



Interreg

Austria-Hungary

European Union – European Regional Development Fund

REGIONET Competitive



REGIONET Competitive

Entwicklung eines Wirtschaftsnetzwerkes im österreichisch-ungarischen Grenzraum
Gazdasági hálózatfejlesztés az osztrák - magyar határtérségben

A kiadvány az INTERREG V-A Ausztria-Magyarország Programban megvalósuló REGIONET Competitive című (ATHU007 számú) projekt keretében készült. A projekt az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásával valósul meg!

Diese Broschüre wurde im Rahmen des REGIONET Competitive Projektes (Reg. Nr. ATHU007) erstellt, welches vom INTERREG V-A Österreich-Ungarn Programm unterstützt wird. Das Projekt wird durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.



Wien

Römerland Carnu

Eisenstadt

Nordburgenland

Mattersburg

Sopron

Bucklige Welt-Wechselland

Mittelburgenland

Soproni járás

AT

Joglland

Hartbergerland

Südburgenland

Kőszegi és Szombathelyi járás

Szombathely

Wechselland

Graz

Zalaegersze

Zalaegerszeg és Lenti járás


SL



A REGIONET Competitive projekt integrált bilaterális hálózatfejlesztése keretében megalakuló 13 térségi vállalkozói kezdeményezés földrajzi hatásterülete és koordinációja

REGIONET térség - Projektpartner


- Mosonmagyaróvári járás - **KVA**
- Römerland Carnuntum térsége - **RC**
- Soproni járás - **SVKIK**
- Észak-Burgenland - **RMB**
- Mattersburgi járás - **RMB**
- Közép-Burgenland - **RMB**
- Dél-Burgenland - **RMB**
- Kőszegi és Szombathelyi járás - **KVIP-VMKIK**
- Bucklige Welt-Wechseland térsége (NÖ) **BW-WL**
- Wechseland térsége (ST) - **REO**
- Hartbergerland térsége - **REO**
- Zalaegerszeg és Lenti járás - **ZMVA**
- Region Joglland - **JOLA**

Vállalkozói kezdeményezések hatásterületén kívül eső  aktív projektterület

Der geographische Wirkungsbereich und Koordination der 13 entwickelten regionalen Unternehmensinitiativen im Rahmen der integrierten bilateralen Netzwerkentwicklung des Projektes REGIONET Competitive

REGIONET Region - Projektpartner

- Bezirk Mosonmagyaróvár - **KVA**
- Region Römerland Carnuntum - **RC**
- Bezirk Sopron - **SVKIK**
- Nordburgenland - **RMB**
- Bezirk Mattersburg - **RMB**
- Mittelburgenland - **RMB**
- Südburgenland - **RMB**
- Bezirke Kőszeg und Szombathely - **KVIP-VMKIK**
- Region Bucklige Welt-Wechseland (NÖ) - **BW-WL**
- Region Wechseland (ST) - **REO**
- Region Hartbergerland - **REO**
- Bezirke Zalaegerszeg und Lenti - **ZMVA**
- Region Joglland - **JOLA**

Aktive Projektregion außerhalb des Wirkungsbereichs der  Unternehmensinitiativen

ELŐSZÓ - EDITORIAL

— Egy-egy térség, megye, régió gazdasági életének támogatása több módon is megvalósulhat. Segíthetik az országos hatókörű politikai iránymutatások, törvényi szabályozók, a megyei szintű döntések vagy regionális együttműködések. A REGIONET Competitive projekt esetében nem csak regionális, hanem magyar-osztrák határon átnyúló gazdaságfejlesztési tevékenységről beszélhetünk.

— Das Wirtschaftsleben eines Raumes, einer Region, eines Komitats kann auf unterschiedliche Weisen gefördert werden. Es kann durch die politischen Vorgaben und Gesetze mit landesweitem Wirkungskreis, die Entscheidungen auf KomitatsEbene oder regionale Kooperationen unterstützt werden. Beim Projekt REGIONET Competitive kann man nicht nur über regionale sondern österreichisch-ungarische grenzüberschreitende Wirtschaftsentwicklungstätigkeit sprechen.

— A projekt egy asztalhoz ülteti, ültette a határtér-ség vállalkozásait, gazdaságfejlesztési szervezeteit, olyan feltételeket teremtve, amelyek hosszú távú gazdasági kapcsolatok kiépítését tette, teszik lehetővé és a projekt nyújtotta keretek nélkül nem vagy csak nagy erőfeszítések árán jöhetnének létre.

Mind az ágazati, mind a területi hálózatfejlesztési munka során értékes kapcsolatok alakultak ki és a megvalósításban résztvevő partnerek erőfeszítéseket tettek arra vonatkozóan is, hogy az elért eredmények a REGIONET Competitive projekt lezárását követően is hasznosulhassanak, a kialakult kapcsolatok épülhessenek, bővíthessenek.



Németh Zoltán

— Das Projekt bringt und brachte die Unternehmen, die Wirtschaftsentwicklungsorganisationen der Grenzregion an einen Tisch - durch das Schaffen von Bedingungen, welche den Ausbau langfristiger Wirtschaftsbeziehungen ermöglichten und ermöglichen, und welche ohne den Rahmen des Projektes nicht oder nur mit großen Anstrengungen hätten geschaffen werden können.

Sowohl während der branchenspezifischen als auch während der regionalen Netzwerkentwicklung entstanden wertvolle Beziehungen, und die Kooperationspartner unternommen auch Anstrengungen, damit die Ergebnisse auch nach dem Abschluss des Projekts REGIONET Competitive genutzt werden können, die geschaffenen Beziehungen fortdauernd ausgebaut und erweitert werden können.

Németh Zoltán

**a Győr-Moson-Sopron Megyei Önkormányzat
Közyűlésének elnöke | Vorsitzender der Generalver-
sammlung des Komitats Győr-Moson-Sopron**

ELŐSZÓ - EDITORIAL

— *Az Interreg V-A Ausztria-Magyarország Program keretében megvalósult REGIONET Competitive a magyar-osztrák határtérség nagyszabású vállalkozásfejlesztési projektje. A teljes határtérséget lefedi és 5 magyar, 5 osztrák szervezet szakmai koordinálásával, valamint 3 osztrák gazdasági kamara stratégiai partnerségével valósult meg.*

— *Das im Programm V-A Österreich-Ungarn verwirklichte Projekt REGIONET Competitive ist ein groß angelegtes Wirtschaftsförderungsprojekt des österreichisch-ungarischen Grenzraumes, das die gesamte Grenzregion deckt, und mit der fachlichen Koordination von 5 ungarischen und 5 österreichischen Organisationen sowie mit der strategischen Partnerschaft von drei österreichischen Wirtschaftskammern verwirklicht wurde.*

— A projekt fő célja, hogy hálózatfejlesztési workshopok, műhelytalálkozók, tréningek, tanulmányutak lebonyolításával erősítsék a határtérség vállalkozásainak gazdasági és üzleti kapcsolatait. Segítsék egymás megismerését, az eltérő kulturális és gazdasági alapok előidézze akár vállalkozói, akár kulturális szocializáció keltette hozzáállásbeli különbségek közelítését.

Jelen kiadványunk célja, hogy röviden bemutassa a hálózatfejlesztési folyamat lépéseit, eredményeit és a folyamatokat koordináló szervezeteket.

A projekt lezárását követően sem szakad meg a határtérségben kialakult gazdaságfejlesztési hálózatok vállalkozásokat segítő, koordináló munkája, hiszen a hálózati tagok továbbra is kapcsolatban maradnak és rendszeresen egyeztetik az aktuális kérdéseket és dolgoznak a felmerülő problémák megoldásán.



Dr. Iváncsics János

— Das Hauptziel des Projektes ist es, die Wirtschafts- und Geschäftsbeziehungen der Unternehmen im Grenzraum durch Netzwerkentwicklungsworkshops, Werkstatt-Treffen, Trainings und Studienreisen zu stärken, das gegenseitige Kennenlernen zu unterstützen sowie das Angleichen der durch die verschiedenen unternehmerischen gar kulturellen Sozialisation verursachten Einstellungsunterschiede zu fördern. Mit der gegenwärtigen Broschüre wollen wir die Schritte, die Ergebnisse der Netzwerkentwicklung und die diese Prozesse koordinierenden Organisationen kurz vorstellen.

Die Koordinierungs- und Assistenzarbeit der im Grenzraum entstandenen Wirtschaftsförderungsnetzwerke zur Unterstützung der Unternehmen wird mit dem Projektabschluss nicht abgebrochen, da die Mitglieder weiterhin in Kontakt bleiben, über die aktuellen Fragen regelmäßig konsultieren werden und sie werden an Lösungen für die auftauchenden Probleme gemeinsam arbeiten.

Dr. Iváncsics János

**a Kisalföldi Vállalkozásfejlesztési Alapítvány
ügyvezető igazgatója | Geschäftsleiter der Stiftung
für Unternehmensförderung Kisalföld**

TARTALOM - INHALT

1. Az AT-HU gazdasági hálózatfejlesztési folyamat, személyes benyomások Der Prozess der AT-HU Wirtschaftsnetzwerkentwicklung	6
1.1 Személyes benyomások 1.1 Persönliche Eindrücke	12
2. A térségi vállalkozói kezdeményezések gazdasági sajátosságai a gazdaságfejlesztési stratégiák fényében Die wirtschaftlichen Besonderheiten der regionalen Unternehmensinitiativen im Hinblick auf die Wirtschaftsentwicklungsstrategien	20
3. A bilaterális gazdaságfejlesztési munkacsoportok létrejötte és vállalkozásfejlesztésben betöltött szerepük Die Etablierung der bilateralen Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung und deren Funktion in der Unternehmensentwicklung	32
4. A 4 bilaterális munkacsoport gazdaságfejlesztési súlypontjai Schwerpunkte der 4 bilateralen	34
5. A gazdaságfejlesztési tengelyek hosszútávú együttműködésének megalapozása Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung Etablierung einer langfristigen Zusammenarbeit für die Wirtschaftsentwicklungsachsen	37
6. Néhány érdekes adat a gazdaságfejlesztési folyamatokról Einige interessante Daten zum Wirtschaftsentwicklungsprozess	37
7. A gazdaságfejlesztési tengelyeket alkotó vállalkozói kezdeményezések és koordinátor szervezeteinek elérhetőségei, kontakt információk Erreichbarkeiten und Kontakte der Unternehmensinitiativen der Wirtschaftsentwicklungsachsen und Koordinationsorganisationen	39

1. Az AT-HU gazdasági hálózatfejlesztési folyamat, személyes benyomások

1. Der Prozess der AT-HU Wirtschaftsnetzwerkentwicklung

A projekt megvalósításában együttműködő 5 magyar és 5 osztrák szervezet alaptevékenységként vállalkozói tanácsadást, érdekképviseleti feladatokat lát el, így az előzetesen tervezett vállalkozói hálózatfejlesztés nem új terület számukra.

A projekttérségben egyrészt alulról jövő kezdeményezés eredményeként, másrészt a REGIONET Aktív előzmény projekt támogatásának köszönhetően működtek vállalkozói hálózatok, regionális vállalkozói csoportok.

Die bei der Umsetzung des Projekts kooperierenden 5 ungarischen und 5 österreichischen Organisationen führen Beratungs- und Interessenvertretungstätigkeiten für Unternehmen als Kernaktivität aus, so ist die vorgeplante Netzwerkentwicklung zwischen den Unternehmen für sie kein neuer Bereich.

Wirtschaftsnetzwerke, regionale Plattformen von Unternehmen waren im Projektgebiet einerseits als Ergebnis der Bottom-up-Initiative tätig und andererseits durch die Unterstützung des vorherigen Projekts REGIONET Aktiv.

Fázisok - Phasen

Néhány kép a folyamatokról

Einige Bilder zum Netzwerkaufbau



1. Fázis - Phase

13 gazdasági térség

13 Wirtschaftsregionen

A REGIONET Competitive projekt területi alapú hálózatfejlesztési munkájának első fázisában a bevont 13 térségben indultak el, illetve koncentrálódtak a hálózatfejlesztési tevékenységek. Megtörtént a vállalkozói platformhálózatok továbbfejlesztése oly módon, hogy a hálózatokba bevonásra került egy-egy gazdaságfejlesztési szervezet, így erősítve a hálózati struktúrát és ezzel kialakultak a térségi vállalkozói kezdeményezések.

Ezek a koordinált hálózatok stratégia alkotó műhelytalálkozók keretében feltérképezték a térségi vállalkozások igényeit, jövőbeli kilátásait és átfogó, a határon átnyúló kapcsolatokat megalapozó térségi gazdaságfejlesztési stratégiákat állítottak össze. A térségi gazdaságfejlesztési stratégiák elérhetők a projekt honlapján, a www.regionetcompetitive.eu web helyen is.

In der ersten Phase der territorialen Netzwerkentwicklungsarbeit des Projekts REGIONET Competitive wurden Netzwerkentwicklungsaktivitäten in den 13 betroffenen Regionen gestartet und auf diese konzentriert. Die Wirtschaftsplattformen wurden weiterentwickelt, indem eine Wirtschaftsentwicklungsorganisation in die Netzwerke integriert wurde, wodurch die Netzwerkstruktur gestärkt und regionale Unternehmensinitiativen geschaffen wurden.

Diese koordinierten Netzwerke haben im Rahmen von Workshops für Strategiebildung, die Erfassung der Bedürfnisse regionaler Unternehmen, der Zukunftsaussichten durchgeführt und regionale Wirtschaftsentwicklungsstrategien erarbeitet, die die Basis grenzüberschreitender Beziehungen bilden. Die regionalen Wirtschaftsentwicklungsstrategien sind auch auf der Projektwebsite www.regionetcompetitive.eu verfügbar.

Tengelyek - Wirtschaftsachsen

4 Bilaterális tengely

4 bilaterale Wirtschaftsachsen



4 bilaterális tengely - 4 bilaterale Wirtschaftsachsen

Ezt követően a hálózatfejlesztési munka határon átnyúló, bilaterális szintre lépett. A 13 térségi vállalkozói kezdeményezés a gazdaságfejlesztési szervezetek koordinálásával gazdaságfejlesztési munkacsoportokat alakítottak ki. A munkacsoportok létrejöttével gyakorlatilag 4 bilaterális gazdaságfejlesztési tengely jött létre, amelyek a következők:

Ezt követően a hálózatfejlesztési munka határon átnyúló, bilaterális szintre lépett. A 13 térségi vállalkozói kezdeményezés a gazdaságfejlesztési szervezetek koordinálásával gazdaságfejlesztési munkacsoportokat alakítottak ki. A munkacsoportok létrejöttével gyakorlatilag 4 bilaterális gazdaságfejlesztési tengely jött létre, amelyek a következők:

Danach hat die Netzwerkentwicklung eine grenzüberschreitende bilaterale Ebene erreicht.

Die 13 regionalen Unternehmensinitiativen haben unter der Koordinierung von Wirtschaftsentwicklungsorganisationen Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung etabliert. Mit der Etablierung von Arbeitsgruppen wurden praktisch vier bilaterale Achsen für die Wirtschaftsentwicklung geschaffen, und zwar:

Bilaterális tengelyek - bilaterale Wirtschaftsachsen

1

Mosonmagyaróvári járás – Észak-Burgenland [északi területei] (főként a Nezsideri járás) – Römerland Carnuntum térsége REGIONET térségi vállalkozói kezdeményezések tagszervezetei között

unter den Mitgliedsorganisationen von den REGIONET regionalen Unternehmensinitiativen: Bezirk Mosonmagyaróvár – Nordburgenland [Nordteil] (insbesondere Bezirk Neusiedl) – Region Römerland Carnuntum

3

Kőszegi-Szombathelyi járások - Közép-Burgenland - Bucklige Welt-Wechselland (NŐ) térsége REGIONET térségi vállalkozói kezdeményezések tagszervezetei között

unter den Mitgliedsorganisationen von den REGIONET regionalen Unternehmensinitiativen: Bezirke Kőszeg-Szombathely - Mittelburgenland - Bucklige Welt-Wechselland (NÖ)

2

Soproni járás – Észak-Burgenland [déli területei] (főként Eisenstadti járás) – Mattersburg-i Járás REGIONET térségi vállalkozói kezdeményezések tagszervezetei között

unter den Mitgliedsorganisationen von den REGIONET regionalen Unternehmensinitiativen: Bezirk Sopron – Nordburgenland [Südteil] (insbesondere Bezirk Eisenstadt) - Bezirk Mattersburg

4

Nyugat-Zalai (Zalaegerszegi-, Lenti járások), a Dél-Burgeland, a Joglland, a Hartbergerland és a Wechselland térségi vállalkozói kezdeményezések tagszervezetei között

unter den Mitgliedsorganisationen von den REGIONET regionalen Unternehmensinitiativen: West-Zala (Bezirke Zalaegerszeg und Lenti), Südburgenland, Region Joglland, Region Hartbergerland und Region Wechselland

Személyes benyomások

A munkacsoportok tagjai egymás jobb megismerése, szorosabb kapcsolatépítés és konzultáció céljából több rendezvényt is szerveztek. Hálózatfejlesztési workshopok, céglátogatások, tanulmányutak valósultak meg, és a közös munka eredményeként a korábban kidolgozott térségi gazdaságfejlesztési stratégiák megállapításait, ajánlásait figyelembe véve, a munkacsoportok közös stratégiákat dolgoztak ki.

Die Mitglieder der Arbeitsgruppen organisierten mehrere Veranstaltungen, um sich besser kennenzulernen, engere Beziehungen aufzubauen und für Beratung. Workshops zur Netzwerkentwicklung, Firmenbesuche und Studienreisen wurden zum Ergebnis der gemeinsamen Arbeit. Unter Berücksichtigung der Feststellungen und Empfehlungen der zuvor entwickelten regionalen Wirtschaftsentwicklungsstrategien, haben die Arbeitsgruppen gemeinsame Strategien entwickelt.

A hálózatfejlesztési folyamat - projekten belüli – utolsó lépéseként a gazdaságfejlesztési tengelyek koordinátorai keret-megállapodásokat kötöttek.

A keret-megállapodások tartalmazzák a munkacsoportok működésének kereteit, a kapcsolattartás formáit és a gazdaságfejlesztési tengelyek hangsúlyos gazdasági vonatkozásait.

Als letzten Schritt des Netzwerkentwicklungsprozesses - innerhalb des Projekts - haben die Koordinatoren der Wirtschaftsentwicklungsachsen Rahmenvereinbarungen unterschrieben.

Die Rahmenvereinbarungen umfassen die Arbeit der Arbeitsgruppen, die Kommunikationsformen und die besonderen wirtschaftlichen Aspekte der Wirtschaftsachsen.

A keret-megállapodások biztosítják a hálózati munka projektzárást követő folytatását, a gazdaságfejlesztési munkacsoportok hosszú távú együttműködését, így biztosítva az elért eredmények fenntarthatóságát.

A határtérségben működő vállalkozások számára folyamatosan elérhető a hálózatok által nyújtott kapcsolatépítési támogatás, határon átnyúló üzleti tevékenységek segítése, és az információáramlás könnyítése-gyorsítása.

Die Rahmenvereinbarungen sichern die Fortsetzung der Netzwerkarbeit nach Abschluss des Projekts, und eine langfristige Zusammenarbeit zwischen den Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung und stellen somit die Nachhaltigkeit der erzielten Ergebnisse sicher.

Für Unternehmen, die in der Grenzregion tätig sind, ist die Unterstützung der Netzwerke für den Kontaktaufbau, die Erleichterung grenzüberschreitender Geschäftstätigkeiten und des Informationsflusses ständig verfügbar.

1.1 Személyes benyomások

1.1 Persönliche Eindrücke

A gazdaságfejlesztési folyamatban részt vett gazdaságfejlesztési platformok képviselőinek gondolatai a REGIONET Competitive eszmeiségéről, az elért eredményekről...

Die Gedanken der Sprecher der Wirtschaftsplattformen, die am Wirtschaftsentwicklungsprozess beteiligt sind, über die Idee von REGIONET Competitive, die erreichten Ergebnisse...

Persönliche Eindrücke

1.

RÖMERLAND CARNUNTUM REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Mag(FH), Ing., Horst Hochstöger, MOP CMC

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION RÖMERLAND CARNUNTUM

Mag(FH), Ing., Horst Hochstöger, MOP CMC

„A Römerland Carnuntum Regionális Fejlesztési Szövetség, Bruck, Schwechat és Neusiedl Gazdasági Kamarákkal, valamint a szomszédos magyarországi projektpartnerekkel folytatott szoros REGIONET együttműködés révén ez a határon átnyúló hálózatépítés a tervezettnél sokkal gyorsabb.

A közösen kezdeményezett események egy részét sokan látogatták, és platformot biztosítottak az élénk eszmecserehez. Ami minket illet, szeretnénk őszintén köszönetet mondani a projektpartnereknek, a projektmenedzsermentnek, valamint a kamaráknak, és a régió vállalkozóinak is.“

„Durch die enge REGIONET Zusammenarbeit mit dem Regionalentwicklungsverein Römerland Carnuntum, den Wirtschaftskammern Bruck, Schwechat und Neusiedl sowie den angrenzenden ungarischen Projektpartnern konnte die grenzüberschreitende Vernetzung viel schneller vollzogen werden, als geplant. Die gemeinsam initiierten Veranstaltungen waren zum Teil gut besucht, und boten eine Plattform für regen Austausch. Aus unserer Sicht möchten wir uns bei den Projektpartnern, dem Projektmanagement sowie den Kammern, aber auch bei den Unternehmen in der Region herzlich bedanken.“

2.

ÉSZAK-BURGENLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Hannes Mosonyi

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM NORDBURGENLAND

Hannes Mosonyi

„Egy nagyon dinamikus gazdasági régióban élünk Bécs, Pozsony és Győr központok között. Ennek a hatását vidéki térségünkben is érezzük. Ez a dinamika az államhatáron túl is megfigyelhető. Szeretnénk, ha ez az élénk fejlődés cégeink javára válna, és ehhez szükségünk van a határon átnyúló kapcsolatokra és hálózatokra. A határokon átnyúló üzleti kapcsolatok még mindig sok nehézséggel járnak, de aktívnak kell maradnunk!“

„Wir leben in einer sehr dynamischen Wirtschaftsregion, zwischen den Zentren Wien, Bratislava und Győr. Das spüren wir auch in unserem ländlich strukturierten Gebiet. Diese Dynamik macht sich auch über die Staatsgrenze hinweg bemerkbar. Wir möchten diese aktive Entwicklung auch für unsere Unternehmen nutzen, und dazu brauchen wir die Kontakte und Netzwerke über die Grenze. Es gibt noch viele Schwierigkeiten im grenzüberschreitenden Austausch, aber wir müssen aktiv dran bleiben!“

Személyes benyomások

3.

MOSONMAGYARÓVÁRI JÁRÁSI REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Pollhammer Jenő

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM BEZIRK MOSONMAGYARÓVÁR

Jenő Pollhammer

„A REGIONET Competitive-ről a lehetőség jut eszembe. Lehetőség egymás jobb megismerésére, az eltérő kulturális és gazdasági alapokon nyugvó eltérő gondolkodásmód, és hozzáállásbeli különbségek megismerésére, közelítésére és lehetőség olyan ajtók megnyitására, amelyek a projekt keretein kívül nehezen elérhetők. Persze a projektből kivenni csak azok számára lehet, akik bele is tesznek pl. időt, nyitottságot, együttműködő készséget...”

„Über REGIONET Competitive fällt mir die Möglichkeit für das bessere Kennenlernen voneinander ein. Und zwar: für das Kennenlernen und die Annäherung der durch unterschiedlichen kulturellen und wirtschaftlichen Grundlagen bedingten unterschiedlichen Denkweisen und Einstellungen, die Möglichkeit für Öffnung von Türen, die außerhalb des Projektes schwer zugänglich sind. Freilich können nur diejenigen vom Projekt etwas herausnehmen, die auch etwas investieren: z.B. Zeit, Offenheit, Kooperationsbereitschaft...”

4.

MATTERSBURG JÁRÁSI REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Melanie Eckhardt MSc

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM BEZIRK MATTERSBURG

Melanie Eckhardt MSc

„A vállalkozások közti hálózati együttműködés a siker egyik fontos alapja. Különösen egy olyan régióban, mint a Mattersburgi Járás, ami olyan erős gazdasági régiók közé van ágyazva, mint Bécsújhely és Sopron, ki kell hogy tekintsünk a határokon túlra. A Regionet Projekt segít abban, hogy a szomszédos régiók vállalkozásaival építsünk ki kapcsolatokat, és megismerjünk a döntéshozókat. Azonban gyakran éppen kisvállalkozások számára nem egyszerű időt találni erre. Pedig a „kitekintés a határon túlra” a jövőben még fontosabb lesz...”

„Das Netzwerk zwischen Unternehmen ist eine wichtige Basis für Erfolg. Gerade in einer Region wie dem Bezirk Mattersburg, der zwischen den starken Wirtschaftsregionen Wr. Neustadt und Sopron eingebettet ist, muss man auch über die Grenzen schauen. Das Projekt Regionet hilft dabei, Kontakte zu Unternehmen aus den benachbarten Regionen zu knüpfen, und Entscheidungsträger kennen zu lernen. Aber gerade in kleinen Unternehmen ist es oft nicht einfach, die Zeit dafür zu finden. Doch der „Blick über die Grenze“ wird in Zukunft noch wichtiger werden!”

Persönliche Eindrücke

5.

SOPRONI JÁRÁSI REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Pakai Péter Sándor

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM BEZIRK SOPRON

Péter Sándor Pakai

„A határtérség mindkét oldalának gazdaság-szerkezetére az jellemző, hogy a kis- és közép-vállalkozások tevékenysége meghatározó. Tehát fejlesztésük, nemzetközi versenyképességük javítása a célunk. Ehhez szeretnénk biztosítani az együttműködés kereteit. Számos lehetőség adódik például a turisztikai együttműködés fejlesztésében, de a Soproni Egyetemen folyó nemzetközileg elismert oktató- és kutatómunka, valamint a Természeti Erőforrások Kutatóközpontja is számos olyan innovatív megoldást, és módszert kínál, melyeket jól hasznosíthatnak a projektrégió magyar és osztrák vállalkozásai egyaránt.“

„Die Wirtschaftsstruktur auf beiden Seiten der Grenzregion ist dadurch gekennzeichnet, dass die Aktivitäten der kleinen und mittleren Unternehmen entscheidend sind. Unser Ziel ist es also, sie zu entwickeln und ihre internationale Wettbewerbsfähigkeit zu verbessern. Dafür wollen wir einen Rahmen für die Zusammenarbeit schaffen. Zum Beispiel gibt es viele Möglichkeiten, die Zusammenarbeit im Tourismusbereich zu entwickeln, die international anerkannte Lehre und Forschungsarbeit an der Universität von Sopron und am Natural Resources Research Center bieten aber auch viele innovative Lösungen und Methoden, die von der Projektregion - sowohl in Ungarn als auch in Österreich - gut genutzt werden können.“

6.

BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ) REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

KR Johann Ostermann

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ)

KR Johann Ostermann

„A Regionet projekt a regionális vállalkozások számára komoly lehetőséget kínál arra, hogy a határon túl keressenek együttműködő partnereket. Régióink gazdasága számára a régiók közötti kapcsolatok kiépítése nagy lehetőség a továbbfejlődésre! A Regionet Competitive-vel az első lépés sikerült, hogy konkrét együttműködő partnereket találjunk és sok magyar vállalkozást ismerjünk meg!„

„Das Projekt Regionet bildet für die regionalen Betriebe die große Chance, über die Grenzen hinweg Zusammenarbeit zu suchen. Für unsere regionale Wirtschaft ist eine überregionale Vernetzung eine große Chance zur Weiterentwicklung! Mit Regionet Competitive ist ein erster Schritt gelungen, konkrete Kooperationspartner zu finden und viele ungarische Betriebe kennenzulernen!“

Személyes benyomások

7.

KÖZÉP-BURGENLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Stefan Kneisz

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM MITTELBURGENLAND

Stefan Kneisz

„Közép-Burgenland és Magyarország egy hosszú közös határszakasszal rendelkezik, Kőszeg és Sopron városa közvetlenül „az ajtó előtt” fekszik. Ez kihívásokat, ugyanakkor gazdasági lehetőségeket is kínál régióink vállalkozóinak. A Regionet projekt hozzájárul a kapcsolatok létesítéséhez csakúgy Magyarország, mint Alsó-Ausztria irányába. Ezáltal hosszú távon kell hasznosítani azokat a szinergiákat, melyek erősítik a teljes régió gazdasági teljesítőképességét.”

„Das Mittelburgenland hat eine lange gemeinsame Grenze mit Ungarn, die Städte Kőszeg und Sopron liegen „vor der Haustür“. Dadurch ergeben sich Herausforderungen für die Unternehmen in unserer Region, aber auch wirtschaftliche Chancen. Das Projekt Regionet trägt dazu bei, Kontakte zu knüpfen sowohl in Richtung Ungarn, als auch in Richtung Niederösterreich. Dadurch sollen langfristig Synergien genutzt werden, die die Wirtschaftskraft der Gesamtregion stärken.”

8.

KŐSZEGI-SZOMBATHELYI JÁRÁSOK REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER BEZIRKE KŐSZEG-SZOMBATHELY

Kovács Vince (Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara – elnök)

Vince Kovács (Handels- und Industriekammer des Komitates Vas – Obmann)

„Az idei évben 25 éves fennállását ünneplő Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara, a regionális hálózatok kiépítésének is meghatározó és megkerülhetetlen szereplője. A Regionet Competitive projekt – és annak előzmény projektje – számunkra a gazdasági (határon átnyúló) régió alapját jelentő, ágazatokat átszövő kis- és közepes vállalkozások egyik releváns pillérévé vált. Partnereinkkel közösen elért eredményeink, és tudásbázisunk a jövőben is aktívan segíti és támogatja a vállalkozások hálózatosodását és fejlődését.”

„Die Handels- und Industriekammer des Komitates Vas feiert dieses Jahr sein 25-jähriges Bestehen - sie ist auch im Ausbau der regionalen Netzwerke ein entscheidender und unumgänglicher Akteur. Das Projekt Regionet Competitive - und sein Vorgänger-Projekt - ist für uns ein besonders für die Klein- und Mittelunternehmen relevanter, branchenübergreifender Grundpfeiler der grenzüberschreitenden Wirtschaftsregion geworden. Unsere mit den Partnern gemeinsam erreichten Ergebnisse und unsere gemeinsame Wissensbasis werden die Entwicklung der Unternehmen und ihren Netzwerkausbau aktiv fördern.”

Persönliche Eindrücke

Szárnyas János (vállalkozói kezdeményezés – ügyvivő)
János Szárnyas (Unternehmensinitiative – Sprecher)

„A REGIONET közös munkacsoportjának létrehozása nagymértékben hozzájárul térségünk gazdasági stabilitásához. A résztvevők a gazdasági együttműködés révén arra törekednek, hogy elősegítsék a fenntartható növekedést. Sok mindent köszönhetünk a jelenlegi projektnek: többek között határon is átnyúló üzleti és baráti kapcsolatokat, a szükséges vállalkozói ismeretek fejlesztését, valamint egy használható gazdaságfejlesztési stratégiát. Munkánk a projekt zárásával nem ér véget. A közös célokért végzett munkát és az újonnan kötött kapcsolatokat hosszú távon fenn kívánjuk tartani.”

„Die Errichtung der gemeinsamen Arbeitsgruppe von REGIONET trägt in großem Maße zur wirtschaftlichen Stabilität unserer Region bei. Die Teilnehmer bemühen sich, durch die wirtschaftliche Kooperation das nachhaltige Wachstum zu unterstützen. Wir haben dem gegenwärtigen Projekt vieles zu verdanken: unter anderem für Geschäftskontakte und Freundschaften sogar über Grenzen hinweg, Entwicklung der nötigen unternehmerischen Kenntnisse, sowie eine anwendbare Strategie zur Wirtschaftsentwicklung. Unsere Arbeit endet mit dem Projektabschluss nicht. Die Arbeit für die gemeinsamen Ziele und die neu geschaffenen Kontakte wollen wir langfristig aufrecht erhalten.“

9.

DÉL-BURGENLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Dipl.-Ing. Gerald Guttmann

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM SÜDBURGENLAND

Dipl.-Ing. Gerald Guttmann

„A Stájerországgal és Magyarországgal való szoros gazdasági kapcsolatok hosszú hagyományra tekintenek vissza Dél-Burgenlandban. Részben a vállalatok egymással versenyeznek, például a feldolgozóiparban. Részben a régiókn a szomszédokból profitál, mint például kereskedelemben. A Gazdasági Kamara és más gazdasági szervezetek közötti kapcsolatok fejlesztése fontos annak érdekében, hogy továbbra is együttműködjenek egymással. A gazdasági tér még jobban összeforr!”

„Enge wirtschaftliche Verflechtungen sowohl mit der Steiermark als auch mit Ungarn haben im Südburgenland Tradition. Zum Teil stehen die Unternehmen im Wettbewerb zueinander, wie z.B. im produzierenden Gewerbe. Zum Teil profitiert unsere Region von den Nachbarn, wie z.B. im Handel. Der Ausbau der Kontakte zwischen der Wirtschaftskammer und den Wirtschaftsorganisationen ist wichtig, um sich auch künftig miteinander zu vernetzen. Der Wirtschaftsraum wird noch enger zusammenwachsen!”

Személyes benyomások

10.

WEHSELLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Bettina Schopfhauser

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION WEHSELLAND

Bettina Schopfhauser

„Egy térségi gazdasági platformnak, amely az önkéntességen alapul, csak akkor van létjogosultsága, ha a vállalkozások átlépik határait és újakat fedeznek fel. Ebben a folyamatban a REGIONET Competitive projekt egy meghatározó katalizátor szerepet töltött be. A „Wechselblick” (nézőpontváltás) módszerével lehetővé vált, hogy a tekinteteket új irányba tereljük. Ehhez kapcsolódnak a térségben felmerült új ötletek és szorosabb együttműködés osztrák és magyar szomszédainkkal.”

„Eine regionale Wirtschaftsplattform, die auf Freiwilligkeit basiert, hat nur Bestand, wenn sie laufende Grenzen überwindet und sich neu erfindet. Das Projekt REGIONET Competitive war für uns der entscheidende Katalysator in diesem Prozess. Mit dem Format Wechselblick wurde es möglich, den Blick in eine neue Richtung zu lenken. Dazu gehören neue Ideen in der Region und eine stärkere Zusammenarbeit mit unseren Nachbarn in Österreich und Ungarn.”

11.

HARTBERGERLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Bgm. Ing. Marcus Martschitsch

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION HARTBERGERLAND

Bgm. Ing. Marcus Martschitsch

„Hartberg Gazdasági Régió célja az optimális gazdasági környezet megteremtése a meglévő és új vállalkozások számára. Magyarország közelsége és az ahhoz összekapcsolódó együttműködési lehetőségek miatt, számos vállalkozás számára különösen felértékelődik, ha a telephelye a térségben van. A REGIONET Competitive projekt segítségével ebben egy nagy lépést tettünk előre. Ezúton szeretnénk megköszönni magyar partnereinknek és a támogató szervezeteknek, hogy az együttműködés egy új minősége valósult meg.”

„Ziel der Wirtschaftsregion Hartberg ist es, für bestehende und neue Unternehmen ein optimales Umfeld zu schaffen. Viele Unternehmen schätzen den Standort besonders wegen seiner Nähe zu Ungarn und den damit verbundenen Kooperationsmöglichkeiten. Mit Hilfe des Projektes REGIONET Competitive konnten wir hierbei einen großen Schritt nach vorne machen. Wir möchten uns bei unseren ungarischen Partnern und bei den Förderstellen für diese neue Qualität der Kooperation herzlich bedanken.”

Persönliche Eindrücke

12.

NYUGAT-ZALAI (ZALAEGRSZEGI-, LENTI JÁRÁSOK) REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Kárpáti Zoltán

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION WEST-ZALA (BEZIRKE VON ZALAEGRSZEG- LENTI)

Zoltán Kárpáti

„A REGIONET Competitive projekt keretén belül lehetőségünk nyílt a projektben résztvevők kulturális, regionális, gazdasági, gazdaság-szereplői / vállalkozói és szervezési helyzetének stb. megismerésére. Lehetőség nyílt a kapcsolatépítésre, mely egyértelműen a projektnek köszönhető. A jó és ötletes megoldások bemutatása és tanítása mindenki számára és minden esetben közös érdek, a projektnek köszönhetően a tanulás és jó kezdeményezések elsajátítására is korrekt hozzáállást kaptunk...”

„Das Projekt REGIONET Competitive bot uns die Möglichkeit, die kulturelle, regionale, wirtschaftliche, unternehmerische und organisatorische Situation der Teilnehmer, sowie ihre Situation als Wirtschaftsakteure kennenzulernen. Man hatte die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, wofür man eindeutig dem Projekt zu danken hat. Die Vorstellung der guten und ideenreichen Lösungen ist in jedem Fall für alle ein gemeinsames Interesse. Durch das Projekt konnte man viele Gute-Praxis-Beispiele kennenlernen und viel von guten Initiativen lernen....”

13.

JOGLLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS

Ing Herbert Spitzer

REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION JOGLLAND

Ing Herbert Spitzer

„A korábbi REGIONET aktív projekt lehetőséget adott régióink számára, hogy első alkalommal léphessünk kapcsolatba magyarországi partnerekkel. A REGIONET Competitive során ez az együttműködés intenzívebbé vált. A szoros együttműködés és egymás kölcsönös segítése, mindkét oldal számára forgalomnövekedést eredményezett a turizmus és élelmiszer előállítás területén. Ezen felül nagy örömmel szolgál, hogy számos személyes barátság alakulhatott ki és mélyülhetett el.”

„Das frühere Projekt REGIONET aktiv war für unser Region der Anlass, erstmals mit Partnern in Ungarn in Beziehung zu treten. Durch REGIONET Competitive wurde diese Kooperation weiter intensiviert. Die enge Zusammenarbeit und die gegenseitige Bewerbung führten zu neue wechselseitige Umsätze im Tourismus und in der Lebensmittelproduktion. Darüber hinaus freut es uns sehr, dass viele persönliche Freundschaften initiiert und vertieft werden konnten.”

2. A térségi vállalkozói kezdeményezések gazdasági sajátosságai a gazdaságfejlesztési stratégiák fényében

2. Die wirtschaftlichen Besonderheiten der regionalen Unternehmensinitiativen im Hinblick auf die Wirtschaftsentwicklungsstrategien

A REGIONET Competitive projekt keretében 13 magyar és osztrák térségben, a vállalkozói kezdeményezések és szakértők közreműködésével regionális gazdaságfejlesztési stratégiák kerültek összeállításra. Ezek a stratégiák helyzetelemzést, problémafeltárást, fejlesztési javaslatokat és együttműködési területeket is tartalmaznak. Nézzük a sajátos erősségeket és lehetőségeket egy-egy térség esetében.

Im Rahmen des Projektes REGIONET Competitive wurden in 13 ungarischen und österreichischen Regionen regionale Wirtschaftsentwicklungsstrategien durch die Unternehmensinitiativen und Experten erarbeitet. Diese Strategien umfassen Situationsanalyse, Problemerkennung, Entwicklungsvorschläge und Kooperationsbereiche. Schauen wir uns die spezifischen Stärken und Möglichkeiten je Region an.

REGIONET Wirtschaftsregionen

1 RÖMERLAND CARNUNTUM TÉRSÉGE REGION RÖMERLAND CARNUNTUM

Römerland Carnuntum térsége 601 km²-en terül el, ami Alsó-Ausztria tartomány területének 3 %-a, és 77.495 lakosa van. A Bruck an der Leitha járás a Lajta mentén, 703 km²-en fekszik, és 98.826 lakossal rendelkezik.

A térség legnagyobb munkaadója, a bécsi repülőtér egyben egész Kelet-Ausztria legnagyobb munkaadója is. A Vienna Airport térségében jelentősen nőtt a munkahelyek és a munkaadók száma. Összesen 35.016 munkahelyet tartottak nyilván 2016-ban; ez a szám a térség összes foglalkoztatottjának 75 %-ának felel meg.

A bécsi repülőtér körüli térség a maga kiemelkedően jó infrastruktúrájával ideális terület gazdasági telephely létesítésére. A térség közvetlenül csatlakozik a bécsi körgyűrűhöz (S1), valamint a keleti autópályához (Ostautobahn - A4) és ezeken keresztül az elsőrendű főútvonal-hálózathoz. Az ÖBB Railjet vonatok, regionális vonatok, az S 7-es gyorsvasút és a City Transport Train (CAT) kínálnak összeköttetést az itt lakóknak és az ingázóknak Bécs, a repülőtér és a környező területek felé. Ezen felül a széles desztináció-kínálattal rendelkező bécsi reptér közelsége is lényeges szerepet játszik. 2016-ban 23,4 millió utas használta a bécsi repülőteret. Az optimális közlekedési összeköttetések teszik a repülőtér körüli Vienna Airport Térségét ideális területté a vállalkozások telephelyei számára.

Die Region Römerland Carnuntum erstreckt sich über 601 km², das sind 3% der niederösterreichischen Landesfläche, und hat 77.495 EinwohnerInnen. Der Verwaltungsbezirk Bruck an der Leitha erstreckt sich über 703 km und hat 98.826 EinwohnerInnen.

Der Flughafen Wien als größter Arbeitgeber Ostösterreichs bereichert die Region. Denn die Arbeitsplätze und Betriebsstandorte in der Vienna Airport Region sind deutlich gewachsen. Insgesamt 35.016 Arbeitsplätze wurden 2016 verzeichnet dies entspricht 75% der Gesamtzahl der Beschäftigten in der Region.

Die Region rund um den Flughafen Wien präsentiert sich als idealer Wirtschaftsstandort mit hervorragender infrastruktureller Ausstattung. Durch die direkte Lage am Ring um Wien (S1) und der Ostautobahn (A 4) ist die Region an das hochrangige Straßennetz gut angebunden. ÖBB-Railjets, Regionalzüge, die Schnellbahnlinie S7 und der City Airport Train (CAT) verbinden die Anwohner und Pendler mit Wien, dem Flughafen und dem Umland. Die Nähe zum Flughafen Wien mit seinem großen Destinationsangebot spielt darüber hinaus eine wesentliche Rolle. 23,4 Millionen Passagiere haben 2016 das Angebot des Flughafen Wien genützt. Die optimale Verkehrsanbindung macht die Vienna Airport Region rund um den Flughafen zum optimalen Standort der Unternehmen.

2 ÉSZAK-BURGENLAND TÉRSÉGE REGION NORD- BURGENLAND

Észak-Burgenland térsége Neusiedl am See és Eisenstadt-i járások közigazgatási területét és vonzáskörzetüket foglalja magába, beleértve mindkét egykori szabad királyi várost, Rusto-t és Eisenstadt-ot is. A térség összesen 52 települést számlál, azon belül 6 várost. A növekedő tendenciát mutató lakosság száma 117.000 fő.

A térségben alig 9.500 vállalkozás működik. Ebből kb. 6.000 (60%) egyszemélyes, tehát alkalmazottat nem foglalkoztató, vállalkozás. Csúpan 6 olyan vállalkozás van, amely több mint 500 munkavállalót foglalkoztat.

REGIONET gazdasági térségek

A térségben kb. 37.000 alkalmazotti jogviszonyban lévő munkavállaló van, amelyek 27%-át 10 - 50 fő közötti munkavállalóval bíró vállalkozás foglalkoztatja (kb. 500 vállalkozás).

A gazdaság szerkezetét a 0-9 főt foglalkoztató mikro vállalkozások jellemzik: a vállalkozások 94%-a ebbe a kategóriába esik és esetükben a következő ágazatok a meghatározók: Kereskedelem/Ipari és kézműipar/információs és tanácsadási szolgáltatások/turizmus és szabadidős tevékenységekhez kapcsolódó ágazatok. Az ipari vállalkozások száma csökkenést mutat.

A térségen kívül eső gazdasági összeköttetést Bécs vonzáskörzetébe, Szlovákiába és Magyarországra az autópályák és vasúthálózatok biztosítják, amelyek telephely szempontjából markáns versenyelőnyt jelentenek.

Általánosságban elmondható, hogy nagy igény mutatkozik a szilárd együttműködésekre, a határon átnyúlóakra is.

Die Region Nordburgenland umfasst die politischen Bezirke Neusiedl am See und Eisenstadt Umgebung inklusive den beiden Freistädte Eisenstadt und Rust. Insgesamt zählt die Region 52 Gemeinden, darunter sind 6 Städte. Die Einwohnerzahl beträgt 117.000, wobei eine steigende Tendenz festzustellen ist.

In der Region gibt es knapp 9.500 Unternehmen. Davon sind ca. 6.000 (60%) „Ein-Personen-Unternehmen, also ohne Beschäftigte. Nur 6 Unternehmen haben mehr als 500 MitarbeiterInnen beschäftigt.

In der Region sind ca. 37.000 unselbständig Beschäftigte gemeldet, davon 27% in Unternehmen mit 10 – 50 Beschäftigten (ca. 500 Unternehmen).

Die Wirtschaftsstruktur wird geprägt durch Kleinunternehmen mit 0-9 Beschäftigten: 94% aller Unternehmen fallen in diese Kategorie. Dabei sind folgende Sparten von besonderer Bedeutung: Handel / Gewerbe und Handwerk / Information und Consul-

ting / Tourismus und Freizeitwirtschaft. Die Anzahl der Industriebetriebe ist abnehmend.

Die überregionale Anbindung zum Wiener Zentralraum, in die Slowakei und zu Ungarn ist mit Autobahnen und Eisenbahnverbindungen gegeben und ist ein markanter Standortvorteil.

Generell besteht Bedarf an verstärkten Kooperationen, auch grenzüberschreitend.

3 MOSONMAGYARÓVÁR TÉRSÉGE REGION MOSONMAGYARÓVÁR

Győr-Moson-Sopron megyében, a magyar-osztrák-szlovák hármastalálható járáshoz 3 város és 23 község tartozik. A népesség növekvő tendenciát mutat, az iskolázottsági mutatók kedvezőek. A bruttó hozzáadott érték kb. felét az ipari termelés produkálja. Szintén jelentős a szolgáltatóipar részesedése, míg a mezőgazdaság, helyi termék előállítás kisebb szerepet játszik, de az ágazat jelentős fejlődési lehetőséggel bír.

A geográfiai elhelyezkedés különösen nagy potenciált biztosít a térség számára. Repülőterek közelsége az autópálya, a korszerű vasútvonalak támogatják a logisztikai kérdések gördülékeny megoldását és a kereskedelmi együttműködések fejlődését.

A térség turisztikai lehetőségei, különösen a Szigetköz több irányú fejlesztés alapjául szolgálhatnak.

A térség erős fémipari és műanyagipari súlya további együttműködések és innovációs folyamatok kiindulópontja lehet.

Az eddigi sikeres együttműködések tapasztalati alapján a 'határmentiségben' jelentős gazdaságfejlesztési lehetőség aknázható ki.

A Mosonmagyaróváron működő Egyetem és a Tejipari Kutatóintézet jelenléte a mezőgazdaságban, helyi termék előállításban rejlő lehetőségek kiaknázásának

REGIONET Wirtschaftsregionen

központi eleme lehet.

A térségben jelentős szolgáltató szektor (pl. szépségápolás, fogászati turizmus) komplex együttműködések révén további növekedési potenciállal bír.

Zum Bezirk Mosonmagyaróvár im Komitat Győr-Moson-Sopron an der Dreiländergrenze gehören 3 Städte und 23 Gemeinden. Die Bevölkerungszahl zeigt eine Wachstumstendenz, die Bildungsindikatoren sind positiv.

Ca. die Hälfte der Bruttowertschöpfung stammt von der Industrieproduktion. Der Anteil des Dienstleistungssektors ist auch bedeutend, während die Landwirtschaft und die Herstellung von lokalen Produkten eine kleinere Rolle spielen, aber die Branche hat ein bedeutendes Entwicklungspotenzial.

Die geografische Lage sichert der Region ein besonders großes Potenzial. Die Nähe zu Flughäfen, die Autobahn, die moderne Eisenbahn fördern die reibungslose Lösung logistischer Fragen und die Entwicklung von Handelskooperationen. Das touristische Potenzial der Region, besonders der Schüttinsel kann als Grundlage der Entwicklung in mehrere Richtungen dienen. Das starke Gewicht der Metallindustrie und der Kunststoffindustrie der Region kann der Ausgangspunkt weiterer Kooperationen und Innovationsprozesse werden.

Aufgrund der Erfahrungen der bisherigen erfolgreichen Kooperationen steckt in der Grenzlage ein bedeutendes Potenzial für Wirtschaftsentwicklung, das genutzt werden kann.

Die Universität und das Forschungszentrum für Milchindustrie in Mosonmagyaróvár können zum Zentrum der Nutzung der Möglichkeiten in der Landwirtschaft und in der Herstellung von lokalen Produkten werden. Komplexe Kooperationen im bedeutenden Dienstleistungssektor der Region (z.B. Beauty-Service, Zahnarzt-Tourismus) können für weiteres Wachstumspotenzial sorgen.

4 MATTERSBURG TÉRSÉGE REGION MATTERSBURG

Mattersburg térsége 19 településből áll, és ezek egyike csak város (Mattersburg). Ezekben a településeken kb. 40.000 ember él, és a lakosság száma növekedő tendenciát mutat.

Foglalkoztatás szempontjából a járáson belül maga a járási székhely Mattersburg, és Neudörfel bír nagyobb jelentőséggel, továbbá még Pötsching-et érdemes megemlíteni. Az említett 3 településen van a járás egész területén található munkahelyek 55%-a. Mattersburg térsége az S4-es gyorsforgalmi út révén közvetlen módon kapcsolódik Wiener Neustadt és Alsó-Ausztria déli gazdasági térségéhez, míg az S31-es gyorsforgalmi út Közép- és Dél-Burgenland, valamint Eisenstadt irányába biztosít összeköttetést.

A térségben összesen 2.400 regisztrált vállalkozás van, amelyekből 1.400 alkalmazottat nem foglalkoztat, tehát egyéni (egyszemélyes) vállalkozás. A skála felső végén 2 vállalkozás található, több mint 500 foglalkoztatottal.

A térségben kb. 10.000 alkalmazotti jogviszonyban lévő munkavállaló van, amelyek 37%-át 10 - 50 fő közötti munkavállalóval bíró vállalkozások foglalkoztatják. A gazdaság szerkezetét a 0-9 főt foglalkoztató mikro vállalkozások jellemzik: a vállalkozások 94%-a ebbe a kategóriába esik, és esetükben a következő ágazatok a meghatározók: ipari és kézműipar/ kereskedelem/ információs és tanácsadási szolgáltatások/turizmus és szabadidős tevékenységekhez kapcsolódó ágazatok.

A térség jövőbeli fejlődésének lehetőségét a közelben fekvő Wr. Neustadt és Sopron erős gazdasági térségei hordozzák.

REGIONET gazdasági térségek

Die Region Mattersburg besteht aus 19 Gemeinden, darunter eine Stadt (Mattersburg). Insgesamt leben in diesen Gemeinden ca. 40.000 Menschen, wobei die Bevölkerungszahl eine steigende Tendenz aufweist. Der Bezirkshauptort Mattersburg und die Gemeinde Neudörfel haben innerhalb des Bezirkes größere Bedeutung als Arbeitszentren, weiters ist noch Pötsching zu nennen. In diesen drei Gemeinden sind über 55% aller Arbeitsplätze des Bezirkes zu finden.

Die Region Mattersburg ist direkt durch die Schnellstraße S4 an Wiener Neustadt und somit an den Wirtschaftsraum Niederösterreich Süd angebunden. Ein sehr guter Anschluss ins Mittel- und Südburgenland sowie auch in den Raum Eisenstadt ist mit der Schnellstraße S31 gegeben.

Insgesamt sind in der Region ca. 2.400 Unternehmen registriert, davon sind knapp 1.400 ohne Beschäftigte (58%), also Ein-Personen-Unternehmen. Am oberen Ende der Skala gibt es 2 Unternehmen mit mehr als 500 Beschäftigten.

Von den ca. 10.000 unselbständig Beschäftigten in der Region arbeiten 37% in Unternehmen mit 10 – 50 Beschäftigten. Die Struktur der Wirtschaft ist geprägt durch viele Kleinstunternehmen mit 0-9 Beschäftigten: diese machen 94% aller Unternehmen aus. Dabei sind folgende Sparten besonders wichtig: Gewerbe und Handwerk / Handel / Information und Consulting / Tourismus und Freizeitwirtschaft.

In der künftigen Entwicklung werden Chancen durch die Nähe zu potenten Wirtschaftsregionen Wr. Neustadt und Sopron gesehen.

5 SOPRON TÉRSÉGE REGION SOPRON

A Soproni Járás Magyarország legnyugatibb régiójában, közvetlenül az osztrák határ mellett, Győr-Moson-Sopron Megye nyugati felében helyezkedik el. Területe 870 négyzetkilométer, a lakosságszáma több mint 100.000, melyből Sopron Megyei Jogú Város lakosságszáma 63.500, Fertőszentmiklós városé 3.800, Fertőd városé pedig 3.400. A három város mellett 36 község tartozik a városhoz, ezek lakóinak száma összesen mintegy 30.000.

Sopron és a Fertő-táj kiemelt idegenforgalmi térség, ahol jelenleg nagy fejlesztések folynak.

A járásban működő vállalkozások száma jelenleg 6.350, melyek 77 %-a a szolgáltató szektorban tevékenykedik. A térség gazdaságszerkezetére az jellemző, hogy alapvetően a mikro-, kis- és középvállalkozások határozzák meg. Mindössze 6 vállalat rendelkezik 250 főnél nagyobb foglalkoztatotti létszámmal. Az árbevétel alapján azonban 14 vállalkozás szerepel a megye 100 legnagyobb vállalkozása között.

Nagyon jelentős az úgynevezett szépségipar, a fogorvosi ellátás és a turizmus, vendéglátás, kereskedelem szerepe a járásban. Ezeket a szolgáltatásokat nagyon sokan igénybe veszik a szomszédos ausztriai városokból és községek-ből is.

Számos nagy hagyományokkal rendelkező és ma is magas szakmai színvonalon működő oktatási intézmény működik Sopronban, közöttük több mint 10 középiskola és a Soproni Egyetem.

Der Bezirk Sopron liegt im westlichsten Teil Ungarns, direkt an der österreichischen Grenze, im

REGIONET Wirtschaftsregionen

Westen des Komitats Győr-Moson-Sopron. Er hat eine Fläche von 870 Quadratkilometern, hat eine Bevölkerung von mehr als 100.000 Einwohnern, von denen die Stadt Sopron 63.500 Einwohner hat, die Stadt Fertőszentmiklós hat 3.800 und die Stadt Fertőd hat 3.400. Neben den drei Städten gehören zu der Stadt 36 Gemeinden mit einer Gesamtbevölkerung von etwa 30.000 Einwohnern.

Sopron und die Fertő-Landschaft sind ein wichtiges touristisches Gebiet, in dem derzeit bedeutende Entwicklungen stattfinden.

Die Anzahl der im Bezirk tätigen Unternehmen ist derzeit 6.350, wovon 77% im Dienstleistungssektor tätig sind. Die Wirtschaftsstruktur der Region ist dadurch gekennzeichnet, dass sie im Wesentlichen von Kleinstunternehmen sowie kleinen und mittleren Unternehmen. Es gibt nur 6 Unternehmen mit mehr als 250 Beschäftigten. Bezüglich des Umsatzes zählen jedoch 14 Unternehmen zu den 100 größten Unternehmen des Komitats.

Die Rolle der sogenannten Beautyindustrie, Zahnheilkunde und Tourismus, Gaststätten-gewerbe und Handel im Bezirk ist sehr wichtig. Viele dieser Dienstleistungen werden von den Bewohnern von benachbarten österreichischen Städten und Dörfern genutzt.

In Sopron gibt es heute eine Reihe von Bildungseinrichtungen mit hohem Standard, darunter mehr als 10 Mittelschulen und die Universität Sopron.

6

BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ) TÉRSÉGE

REGION BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ)

Bucklige Welt – Wechselland térségéhez 32 település tartozik, 300 és 4000 fő közötti lélek-

számmal. Összességében a lakosság létszáma kerekén 50.000 fő, amely enyhén növekszik. A térség gazdaságát a mezőgazdaság, számos ipari üzemek, egy csodaszép vidék és élénk turizmus jellemzi. Csupán 25 olyan cég van, amelyek 50 és 250 közötti munkavállalói létszámmal működnek, és még 3 olyan, amelyek foglalkoztattottainak létszáma a 250 főt meghaladja. A térség földrajzi fekvése a bécsi és Wr. Neustadt-i gazdasági agglomerációtól délre, az A2-es autópálya mentén, a gazdaság és turizmus számára nagy lehetőséget hordoz. A térségben jól képzett a munkaerő, de az ipar és turizmus területén a képzett munkaerőben nagy hiány tapasztalható, mivel az északi gazdasági agglomerációkba sokan ingáznak. A Bucklige Welt Gazdasági Platform az Alsó-Ausztriai Gazdasági Kamarával közösen 15 éve nyújt hálózatépítési felületet a térség vállalkozásai számára.

A REGIONET Competitive projekt ahhoz járul hozzá, hogy a hálózatépítés ne csak az északi, hanem keleti és déli szomszédos térségek irányába is megvalósuljon. A térség gazdasága azt is felismerte, hogy a hálózatépítés a jövő témája. A digitális kor nagy kihívásokat hordoz, azonban egy óriási esélyt is kínál további fejlődési lehetőségek kiaknázására. Ehhez leginkább a térségekben átnyúló hálózatépítésre van szükség.

Zur Region Bucklige Welt – Wechselland gehören 32 Gemeinden, in der Größe zwischen 300 und 4000 Einwohnern. In Summe zählt die Bevölkerung rund 50.000 Einwohner mit einer leichten Wachstumstendenz. Die Region ist geprägt von der Landwirtschaft, vielen Gewerbebetrieben, einer schönen Landschaft und regem Tourismus. Lediglich 25 Betriebe haben zwischen 50 und 250 Beschäftigte, drei mehr als 250. Die geographische Lage südlich des Wiener und Wr.

REGIONET gazdasági térségek

Neustädter Ballungsraumes entlang der Südautobahn A2 birgt eine große Chance für Wirtschaft und Tourismus. Die regionalen Arbeitskräfte sind gut ausgebildet, aber im Gewerbe und im Tourismus herrscht großer Mangel an qualifizierten Kräften, weil viele auch in die nördlichen Ballungsregionen auspendeln. Die Wirtschaftsplattform Bucklige Welt bildet gemeinsam mit der NÖ Wirtschaftskammer seit 15 Jahren eine Plattform für die Vernetzung der regionalen Unternehmer.

Das Projekt REGIONET Competitive trägt jetzt dazu bei, dass auch die Vernetzung nicht nur nach Norden, sondern auch mit den östlichen und südlichen Nachbarregionen stattfindet. Die regionale Wirtschaft hat auch erkannt, dass Vernetzung das Thema der Zukunft ist. Das digitale Zeitalter bringt große Herausforderungen, bildet aber auch enorme Chancen für weiteres Entwicklungspotential. Dabei ist umso mehr eine überregionale Vernetzung notwendig.

7 KÖZÉP-BURGENLAND TÉRSÉGE REGION MITTELBURGENLAND

Közép-Burgenland térsége az Oberpullendorf-i járás közigazgatási területét és további 28 települést foglalja magába, és azon belül 1 várost (Oberpullendorf). A térség lakosságának száma kb. 38.000 fő, amely stagnál, ill. enyhe növekedést mutat.

Foglalkoztatás tekintetében a járáson belül maga a járási székhely Oberpullendorf, és a közelében fekvő települések: Neutal és Léka, bír nagyobb jelentőséggel, továbbá még Stoob-ot, Deutschkreutz-ot és Horitschon-t érdemes megemlíteni. Az említett településeken található a járás egész területén lévő munkahelyek 60%-a.

A vállalkozások túlnyomó része kicsi. Közép-Burgenland 2.728 vállalkozást jegyez, amelyek 8.673 alkalmazotti jogviszonyban foglalkoztatottnak adnak munkát.

A mikrovállalkozások kategóriájába (nullától 9 főt foglalkoztató vállalkozás) esik a közép-burgenlandi vállalkozások 92,9%-a. Ezek az összes alkalmazott 27,9%-nak adnak munkát. A nagy vállalkozások kategóriájába (több mint 250 foglalkoztatott) 2 vállalkozás (0,1%) esik bele, amelyekbe 617 alkalmazottat (6,9%) foglalkoztatnak.

A legjelentősebb gazdasági ágazatok: ipari és kézműipar/ kereskedelem/ turizmus és szabadidős tevékenységekhez kapcsolódó ágazatok/ információs és tanácsadási szolgáltatások. Ezekből szembevető a fémmegmunkálással foglalkozó vállalkozások nagy és évek óta stabil száma.

Das Mittelburgenland umfasst den politischen Bezirk Oberpullendorf und zählt 28 Gemeinden, davon 1 Stadt (Oberpullendorf). In der Region leben ca. 38.000 Einwohner, wobei die Bevölkerungszahl gleichbleibend bis leicht steigend ist.

Der Bezirkshauptort Oberpullendorf ist zusammen mit den nahe gelegenen Gemeinden Neutal und Lockenhaus das bestimmende Arbeitszentrum des Bezirkes, weiters zu nennen sind Stoob, Deutschkreutz und Horitschon. Insgesamt sind in diesen Gemeinden mehr als 60% aller Arbeitsplätze des Bezirkes.

Die Wirtschaftsunternehmen sind überwiegend klein strukturiert. Das Mittelburgenland verzeichnet 2.728 Unternehmen, in denen 8.673 Menschen unselbständig beschäftigt sind.

In die Kategorie „Kleinstunternehmen“ (keine bis 9 unselbständig Beschäftigte) fallen im Mittelburgenland 92,9% der Unternehmen in denen 27,9% der Beschäftigten Arbeit finden. In der Kategorie „Große Unternehmen“ (mehr als 250 Beschäftigte) gibt

REGIONET Wirtschaftsregionen

es 2 Unternehmen (0,1%) in denen 617 Menschen (6,9%) unselbständig beschäftigt sind.

Die bedeutendsten Wirtschaftssparten sind: Gewerbe und Handwerk / Handel / Tourismus und Freizeitwirtschaft / Information und Consulting. Auffallend dabei die hohe und über die Jahre stabile Anzahl von Betrieben in der Fachgruppe Metalltechniker.



Vas megye – illetve Kőszegi és Szombathelyi járássok – fejlődési pályája felfelé ívelt az 1990-es évek kezdetétől, majd ez a növekedési lendület a 2008-as gazdasági válság idején megtört. A 2007-2013-as európai uniós fejlesztési periódus egy korábbi kötétt pályára helyezte a gazdaság-fejlesztést, ahol az időszak felénél nehézségekbe ütközött az alkalmazkodás az új nemzetközi kihívásokhoz. 2010-től kezdődően egy új gazdaság-politikai irányvonal alakult ki, mely egy kiegyensúlyozott lokálpatrióta attitűddel és munkahely-teremtési fókusszal jellemezhető.

Vas megye hazai viszonylatban továbbra is az élmezőnyben található. A főbb gazdasági ágak közül 2016-ban a bruttó hozzáadott érték közel felét adó, 2017-ben a foglalkoztatottak 42%-át felvevő, az új beruházások majdnem hattizedét megvalósító ipar szerepe meghatározó a megye gazdaságában. 2017-ben a megyei telephelyeken 1340 milliárd forint ipari termelési érték jött létre, ami az országos kibocsátás 4,5%-a. A megyei székhelyű ipar termelésének 55%-a járműgyártásból, elsősorban alkatrészek előállításából származott. Mindezen túl a REGIONET térség gazdaságát jelentős súlyban az építőipar, a turizmus és a feldolgozóipar képviseli. A térség gazdaságában kulcsfontosságú a szakképzett versenyképes munkaerő.

Die Entwicklung des Komitats Vas und der Bezirke Kőszeg und Szombathely stieg seit Anfang der 90er Jahre kontinuierlich. Dieses dynamische Wachstum brach während der Wirtschaftskrise 2008 zusammen. Die Förderperiode der Europäischen Union 2007-2013 hat die wirtschaftliche Entwicklung erst ermöglicht. Vorher war es schwierig sich den neuen internationalen Herausforderungen vor allem bis zur Mitte dieser Förderperiode zu stellen. Ab 2010 hat sich eine neue wirtschaftspolitische Richtung herausgebildet, die durch eine ausgewogene lokale patriotische Haltung und einen Schwerpunkt auf die Schaffung von Arbeitsplätzen gekennzeichnet ist.

Das Komitat Vas steht in Ungarn immer noch an den vorderen Stellen. Die wichtigste Branche im Komitat ist die Industrie. Im Jahr 2016 ist fast die Hälfte der Bruttowertschöpfung aus diesem gekommen. 42% aller beschäftigten waren 2016 in der Industrie angestellt und ein Sechstel aller Investitionen im Jahr 2017 wurden in dieser Wirtschaftsbranche getätigt. Im Jahr 2017 wurde an den Bezirksstandorten ein industrieller Produktionswert von 1.340 Mrd. HUF (4,5% der nationalen Produktion) erzielt. 55% der Produktion der Industrie mit einem Sitz im Komitat stammte aus dem Fahrzeugbau, hauptsächlich aus der Ersatzteilproduktion. Darüber hinaus ist die Wirtschaft der Region REGIONET stark durch Bauwirtschaft, Tourismus und verarbeitendes Gewerbe vertreten. Qualifizierte, wettbewerbsfähige Arbeitskräfte sind für die Wirtschaft der Region von entscheidender Bedeutung.



Dél-Burgenland térsége az összesen 72 településsel az Oberwart-i, a Güssing-i és a Jennersdorf-i járás közigazgatási területeit foglalja ma-

REGIONET gazdasági térségek

gába. A térség gazdasági központja Oberwart a maga 6.800 fős lakosságával.

Dél-Burgenland enyhén csökkenő tendenciát mutató lakosságának száma kb. 97.000 fő. Az 1 dolgozóra (gazdasági teljesítőképesség) jutó bruttó regionális termék az országos átlag 77%-a körül mozog, azonban ez a szám emelkedik.

A térségben alig 6.700 regisztrált vállalkozás van. Ebből több mint 4.000 egyéni (egyszemélyes), tehát alkalmazottat nem foglalkoztató, vállalkozás (60%). Csupán 5 olyan vállalkozás van, amely több mint 250 munkavállalót foglalkoztat. 500 fő feletti munkavállalót foglalkoztató vállalkozás nincs a térségben.

Az összesen kb. 22.000 alkalmazotti jogviszonyban lévő foglalkoztatott 35%-át 10 - 50 fő közötti munkavállalóval bíró vállalkozások foglalkoztatják (400 vállalkozás).

A gazdaság szerkezetét a 0-9 főt foglalkoztató mikro vállalkozások jellemzik: a vállalkozások 93%-a ebbe a kategóriába esik.

A gazdasági ágazatok bontásában a legtöbb vállalkozás a következő ágazatokban működik: ipari és kézműipar/ kereskedelem/ turizmus és szabadidős tevékenységekhez kapcsolódó ágazatok. Az ipari szektor kevésbé számottevő.

További jövőbeli fejlődési lehetőségeket a „zöld iparágak” (bioenergia újrahaznosítás, környezettechnológia), közlekedési infrastrukturális fejlesztések – különösen Magyarországgal, valamint a turizmus (termálfürdők, természeti és térségi/helyi kulináris élvezetek területe) hordoznak.

Die Region Südburgenland umfasst die politischen Bezirke Oberwart, Güssing und Jennersdorf mit insgesamt 72 Gemeinden. Größte Stadt und wirtschaftliches Zentrum ist Oberwart mit 6.800 Einwohnern.

Die Einwohnerzahl des Südburgenlandes beträgt ca. 97.000, mit einer leicht sinkenden Tendenz. Das Bruttoregionalprodukt je Erwerbstätiger (Wirtschaftsleistung) liegt bei 77% des österreichischen Durchschnitts, jedoch mit steigender Tendenz.

Insgesamt sind in der Region knapp 6.700 Unternehmen registriert, davon sind mehr als 4.000 Einzelunternehmen ohne Beschäftigte (60%). Nur 5 Unternehmen haben mehr als 250 Beschäftigte, kein einziges mehr als 500 Beschäftigte.

Von den insgesamt ca. 22.000 unselbständig Beschäftigten arbeiten 35% in Unternehmen mit 10 – 50 Beschäftigten (400 Unternehmen).

Die Wirtschaftsstruktur ist durch Kleinstunternehmen mit 0-9 Beschäftigten geprägt, diese machen 93% aller Unternehmen aus.

Nach Sparten gegliedert finden sich die meisten Unternehmen in folgenden Branchen: Gewerbe und Handwerk / Handel / Tourismus und Freizeitwirtschaft. Der Industriesektor ist wenig ausgeprägt.

Zukunftspotenziale für weitere Entwicklungen liegen in den „green industries“ (Bereich biogene Energie-Ressourcen, Umwelttechnik), Ausbau Verkehrsinfrastruktur - besonders mit Ungarn, sowie im Tourismus (Thermenstandorte, Natur und regionale Kulinarik) gesehen.

10 WECHSELLAND TÉRSÉGE REGION WECHSELLAND

Wechselland a Wechsel hegység két oldalán helyezkedik el és területe két tartományra, Alsó-Ausztriára és Stájerországra is kiterjed. A korai középkor óta a térség a legfontosabb közlekedési összeköttetés Kelet-Ausztria és

REGIONET Wirtschaftsregionen

Dél-Ausztria között. Erről számos jelentős építészeti műemlék tanúskodik. A térség lakossága 20.314 fő (2015). Wechselland-ban 1.706 vállalkozás működik, amely 6.282 főt foglalkoztat. A Wechsel és Aspang autópályák közelsége miatt, sokan ingáznak Bécs irányába. Ez az elmúlt 15 évben a lakosság 2,5 %-os csökkenését eredményezte. Azonban a gazdasági agglomerációkban emelkedő lakásárak miatt, a térségben élők száma időközben ismét stabilizálódott. Wechselland gazdasága elsősorban a térségi/helyi igényeket célozza meg. Számos mezőgazdasági vállalkozás működik a térségben, noha ezek száma folyamatosan csökkenő tendenciát mutat. A térség többi vállalkozása egyenlő arányban oszlik meg a gasztronómia, kereskedelem, szolgáltatások, kézművesipar, építőipar, egészség és turizmus területén. Térségeken átnyúló érdekeltséggel csak néhány vállalkozás és intézmény bír, mint például a gyógyszergyártó üzem Friedberg-ben, a sí terület Mönichkirchen-ben, a gimnázium Kirchberg-ben és a Wittgenstein Múzeum Trattenbach-ban.

Das Wechselland liegt beiderseits des Wechsels und erstreckt sich über zwei Bundesländer, Niederösterreich und Steiermark. Seit dem frühen Mittelalter ist die Region wichtigste Verkehrsverbindung zwischen Ostösterreich und Südösterreich. Viele bedeutende Baudenkmäler bezeugen das.

Heute leben in der Region 20.314 Einwohner (2015). Das Wechselland umfasst 1.706 Unternehmen mit 6.282 Beschäftigten. Aufgrund der Lage an der Wechselautobahn und der Aspangbahn pendeln viele Richtung Wien. Das hat eine Abnahme der Bevölkerung von 2,5% in den letzten 15 Jahren bewirkt. Aufgrund der steigenden Wohnungspreise in den Ballungszentren hat sich

die Bevölkerungsentwicklung mittlerweile aber wieder stabilisiert.

Die Wirtschaft des Wechsellandes ist vor allem auf den regionalen Bedarf ausgerichtet. Es gibt viele landwirtschaftliche Betriebe, deren Zahl sinkt jedoch stetig. Die weiteren Unternehmen teilen sich gleichmäßig auf die Bereiche Gastronomie, Handel, Dienstleistung, Handwerk, Bauwesen, Gesundheit und Tourismus auf. Überregionale Bedeutung haben nur wenige Betriebe und Einrichtungen. Dazu gehören die Kapselabrik in Friedberg, die Schischaukel in Mönichkirchen, das Gymnasium in Kirchberg und das Wittgensteinmuseum in Trattenbach.



**HARTBERGERLAND
TÉRSÉGE**
REGION
HARTBERGERLAND

A Hartberg Gazdasági Térség öt település együttműködése: Grafendorf, Greinbach, Hartberg, Hartberg Vonzáskörzete és Sankt Johann in der Haide. Az említett öt település lakossága jelenleg kerekén 15.000 főt számlál.

Hartberg Gazdasági Térség az elmúlt években egy dinamikus és figyelemreméltó fejlődésen ment keresztül, a hosszú távra tervező cégek telephelyeként pozicionálva magát. A térség ideális gazdasági szerkezettel rendelkezik az ökoteknológia, élelmiszeripari technológia, valamint a fém- és fafeldolgozás ágazatai tekintetében. Az elmúlt években összesen 1.660 vállalkozás épített ki sikeres határon átnyúló együttműködést.

A térség Graz és Bécs, Ausztria két legnagyobb gazdasági agglomerációjának relációjában középen helyezkedik el. Az új vállalkozások számára 875.000 m² iparterület áll rendelkezés-

REGIONET gazdasági térségek

re. A telephely választás fontos tényezői, az autópálya-, a vasúthálózati és földgáz csatlakozás, valamint a gyorsan rendelkezésre álló, rugalmas, és motivált munkaerő.

Die Wirtschaftsregion Hartberg ist eine Kooperation der fünf Gemeinden Grafendorf, Greinbach, Hartberg, Hartberg Umgebung und Sankt Johann in der Haide. In diesen fünf Gemeinden leben derzeit rund 15.000 Einwohner.

Die Wirtschaftsregion Hartberg hat im Laufe der letzten Jahre eine dynamische und interessante Entwicklung durchlaufen und sich als Standort für zukunftsorientierte Betriebsansiedlungen positioniert. Die Region verfügt über eine attraktive Betriebsstruktur in den Sparten Ökotechnologie, Lebensmitteltechnologie sowie in der Metall- und Holzverarbeitung. Insgesamt 1.660 Betrieben haben in den letzten Jahren ein erfolgreiches grenzüberschreitendes Kooperationsnetzwerk aufgebaut.

Die Region liegt in der Mitte zwischen Graz und Wien, den zwei größten Ballungszentren Österreichs. Für neue Unternehmen stehen 875.000 m² Industrie- und Gewerbefläche warten bereit. Wichtige Standortfaktoren sind Autobahnanschluss, Bahnanschluss und Erdgasanschluss sowie schnell verfügbare, flexible und motivierte Arbeitskräfte.

12 NYUGAT-ZALA (ZALAEGERSZEGI-, LENTI JÁRÁSOK) TÉRSÉGE REGION WEST-ZALA (BEZIRKE VON ZALAEGERSZEG- LENTI)

A megyék rangsorában Zala az 1 főre eső GDP-ben országosan a 9. helyen, a fizetések átlagában országosan a 13. helyen áll. A Nyugat-Zala régióban lévő megyeszékhely (Zalaegerszeg) a terület gazdasági központja. A vállalkozások 86,9%-a mikro-, 6,6%-a

kisvállalkozás. A mikro-, kis- és középvállalkozások foglalkoztatják a munkavállalók több mint 75%-át.

Nyugat-Zala térségére is az egyre romló demográfiai mutatók a jellemzők: elöregedés, népességfogyás, elvándorlás.

Gazdaságszerkezeti szempontból a térség iparának jellemző területei: fémfeldolgozás, gépgyártás, szerkezésgyártás; fa és bútorgyártás; építőanyaggyártás. A mezőgazdaság és erdőgazdálkodás jellemző területei: kiemelkedő a szántóföldi növénytermesztés, jelentősek az erdőterületek; stagnál az állattenyésztés, növekszik a helyi fogyasztást kielégítő helyi termék előállítás.

A turizmus tekintetében a legfőbb vonzerő a Lenti Gyógyfürdő és Szálloda. Mindazonáltal turisztikai attrakciók Zalaegerszegen is fejlesztés alatt vannak. A K+F+I ágazat szerepe elhanyagolható a térségben, azonban az épülő Járműipari Tesztpálya komoly változást hozhat a térség gazdasági életébe.

A Nyugat-Zala térségében a turizmtika területén jelentős fejlődéssel számolhatunk. A helyi termék előállítás és értékesítés önállóan nem képes növekedésre, csak a turizmussal szoros együttműködésben, hálózatban.

In der Rangliste der Komitate liegt Zala im GDP pro Kopf an 9. Stelle und im nationalen Durchschnitt an 13. Stelle. Der Komitatssitz der Region West-Zala (Zalegerszeg) ist das Wirtschaftszentrum der Region. 86,9% der Unternehmen sind Kleinstunternehmen und 6,6% sind kleine Unternehmen. Kleinste, kleine und mittlere Unternehmen beschäftigen 75% der Arbeitnehmer.

Die demographischen Indikatoren der Region West-Zala zeigen ebenfalls eine rückläufige Tendenz: Überalterung, Entvölkerung und Emigration.

In wirtschaftlicher Hinsicht sind die typischen Industriebereiche der Region: Metallverarbeitung, Maschinenbau, Werkzeugmaschinenbau; Holz- und

REGIONET Wirtschaftsregionen

Möbelproduktion; Baustoffproduktion. Typische Bereiche der Land- und Forstwirtschaft: Die Ernte auf den landwirtschaftlichen Feldern ist hervorragend, Waldgebiete sind bedeutend. Die Viehzucht stagniert, aber die lokale landwirtschaftliche Produktion, welche den lokalen Verbrauch erfüllt, nimmt zu.

Die Hauptattraktion im Tourismus der Region ist das Lenti Spa and Hotel, Zalaegerszeg hat mehrere touristische Attraktionen in der Entwicklungsphase.

Die Rolle des F-E-I-Sektors in der Region ist unerheblich. Die im Bau befindliche Teststrecke für die Fahrzeugindustrie könnte einen wesentlichen Einfluss auf das Wirtschaftsleben der Region haben.

In der Region West-Zala können wir eine bedeutende Entwicklung im Bereich Tourismus erwarten. Die lokale landwirtschaftliche Produktion und der Verkauf können nicht allein wachsen, sondern nur in enger Zusammenarbeit mit dem Tourismusnetzwerk.

13 JOGLAND TÉRSÉGE REGION JOGLAND

A 12 települést magába foglaló Joglland, Stájerország észak-keleti részén a Wechselgebirge lábánál helyezkedik el. A térség lakossága 2015 év végén összesen 20.667 fő volt. Mialatt a lakosság száma az elmúlt 15 évben Ausztria szerte 9%-kal emelkedett, Joglland-ban 8%-os csökkenés tapasztalható. Ennek oka a nagyobb agglomerációkba történő elvándorlás. Joglland-ban 1.923 vállalkozás van, amely összesen 6.963 főt foglalkoztat. Ez a szám azonban nem elegendő a lakosság jelen lélekszámának tartós fenntartásához.

A térség gazdaságára még mindig a mezőgazdaság jellemző, noha a szektorban folyamatosan csökken a foglalkoztatottak száma. A térség további gazdasági oszlopai a turizmus, az építőipar és kézművesipar.

A nyári turisztikai szezon fejlesztési súlypontjai: a gya-

logos túrákra épülő turizmus, mounainbike-osok, valamint a kultúr- és élmény turisztikai csomagok. A téli turisztikai szezon a kisebb sí területekre koncentrálódik, amelyek ideálisak a családi vakációk számára.

A térség egyik sajátossága a fenyőfák sűrű előfordulása, amely saját termékcsoport bevezetését eredményezte. A Tanno márka a dekor ajándéktárgyakon és bútorokon át egészen a kész házakig, magas minőségű térségi termékeket kínál. A térség jövője szempontjából valamennyi szinten döntő fontosságú az együttműködés és az innováció.

Das Joglland liegt im Nordosten der Steiermark am Abhang des Wechselgebirges und besteht aus 12 Gemeinden. Die Region hatte Ende 2015 insgesamt 20.667 EinwohnerInnen. Während die Bevölkerung österreichweit in den letzten 15 Jahren um 9% zugenommen hat, hat sie im Joglland um 8% abgenommen. Ursache ist meist Abwanderung in die großen Ballungszentren. Im Joglland gibt es 1.923 Unternehmen mit insgesamt 6.963 Beschäftigten. Das ist zu wenig, um den jetzigen Bevölkerungsstand dauerhaft zu halten.

Die Wirtschaft der Region ist noch immer von der Landwirtschaft geprägt, die Zahl der Beschäftigten in diesem Sektor sinkt jedoch kontinuierlich. Weitere wirtschaftliche Standbeine sind Tourismus, Bauwirtschaft und Handwerk.

Entwicklungsschwerpunkte im Sommertourismus sind die Bereiche Wandertourismus, Mountainbiken sowie Kultur- und Erlebnisangebote. Der Wintertourismus punktet durch viele kleine Schigebiete, die für den Familienurlaub ideal sind.

Eine Besonderheit der Region ist der hohe Anteil an Tannenholz, das zu einer eigenen Produktlinie geführt hat. Unter der Marke Tanno werden hochwertige regionale Produkte von Dekorationsgegenständen und Möbeln bis zu fertigen Häusern angeboten. Kooperation und Innovation auf allen Ebenen ist entscheidend für die Zukunft dieser Region.

A bilaterális munkacsoportok

3. A bilaterális gazdaságfejlesztési munkacsoportok létrejötte és vállalkozásfejlesztésben betöltött szerepük

3. Die Etablierung der bilateralen Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung und deren Funktion in der Unternehmensentwicklung

A gazdasági hálózatfejlesztési folyamat során bemutatottak alapján a projekt hatásterületén a 13 térségi vállalkozói kezdeményezés a gazdaságfejlesztési szervezetek koordinálásával gazdaságfejlesztési munkacsoportokat alakított ki. Ezek a munkacsoportok alkotják a 4 bilaterális gazdaságfejlesztési tengelyt.

Auf der Grundlage des Prozesses der Wirtschaftsnetzwerkentwicklung haben die 13 regionalen Unternehmensinitiativen im Wirkungsbereich des Projekts durch die Koordinierung der Wirtschaftsförderungsorganisationen Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung gebildet. Diese Arbeitsgruppen bilden die vier Achsen für bilaterale Wirtschaftsentwicklung.

Ezek a gazdaságfejlesztési tengelyek közös stratégiákat dolgoztak ki, amelyek figyelembe veszik a tengelyeket alkotó térségek sajátosságait, erősségeit, lehetőségeit, a további üzleti együttműködések előkészítésének súlypontjait.

Diese Wirtschaftsentwicklungsachsen haben gemeinsame Strategien entwickelt, die die Besonderheiten, Stärken, Chancen und Schwerpunkte der Vorbereitung der weiteren geschäftlichen Zusammenarbeit berücksichtigen.

A gazdaságfejlesztési tengelyek koordinátorai által kötött keret-megállapodások rögzítik a munkacsoportok működési kereteit, a további közös munka, kapcsolattartás formáit és a gazdaságfejlesztési tengelyek hangsúlyos gazdasági vonatkozásait.

In den von den Koordinatoren der Wirtschaftsentwicklungsachsen geschlossenen Rahmenvereinbarungen werden die operativen Rahmen der Arbeitsgruppen, die Formen der weiteren gemeinsamen Arbeit, die Kommunikationsformen und die besonderen wirtschaftlichen Aspekte der Wirtschaftsentwicklungsachsen festgelegt.

Ezek a keret-megállapodások hivatottak biztosítani a hálózati munka folyamatosságát, a gazdaságfejlesztési munkacsoportok hosszú távú együttműködését. Ezzel biztosítható, hogy az elért eredmények fenntarthatóak, tovább fejleszthetőek lesznek, a határtérségben működő vállalkozások számára folyamatosan elérhető a hálózatok által nyújtott kapcsolatépítési támogatás, határon átnyúló üzleti tevékenységek segítése, az információáramlás könnyítése-gyorsítása.

Die bilateralen Arbeitsgruppen

Diese Rahmenvereinbarungen sollen die Kontinuität der Netzwerkarbeit und eine langfristige Zusammenarbeit zwischen den Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung gewährleisten. Dadurch wird sichergestellt, dass die erzielten Ergebnisse nachhaltig sind. Diese werden mit Hilfe der Netzwerkunterstützung für Kontaktaufbau weiterentwickelt. Die Erleichterung grenzüberschreitender Geschäftsaktivitäten und des Informationsflusses für die in der Grenzregion tätigen Unternehmen werden ständig zur Verfügung stehen.

A projekt során hatékonyan bizonyult hálózatfejlesztési rendezvények (pl. üzletember találkozók) megtartásával folyamatosan támogatható a bilaterális networking lehetősége és a magyar-osztrák vállalkozások kapcsolat felvételének segítése.

Durch die Aufrechterhaltung von Netzwerkveranstaltungen (z.B. Geschäftskontaktmesse), die sich während des Projekts bewährt haben, kann die Möglichkeit zur bilateralen Vernetzung und die Erleichterung der Kontaktaufnahme zwischen ungarischen und österreichischen Unternehmen fortlaufend unterstützt werden.



4. A 4 bilaterális munkacsoport gazdaságfejlesztési súlypontjai

4. Schwerpunkte der 4 bilateralen Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung

A 13 térségi vállalkozói kezdeményezés 4 gazdaságfejlesztési munkacsoportot alakított ki, ez a 4 úgynevezett bilaterális gazdaságfejlesztési tengely. A gazdaságfejlesztési tengelyek közös stratégiákat dolgoztak ki, a térségi sajátosságok, erősségek, lehetőségek és előzetes együttműködési súlypontok alapján. A gazdaságfejlesztési tengelyek közös stratégiái elérhetők a projekt honlapján, a www.regionetcompetitive.eu oldalon is.

A munkacsoportok által kiemelt gazdasági súlypontok a következők:

Die 13 regionalen Unternehmensinitiativen haben 4 bilaterale Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung etabliert. Diese sind die sogenannten 4 bilateralen Wirtschaftsentwicklungssachsen. Die Wirtschaftsentwicklungssachsen haben gemeinsame Strategien basierend auf den regionalen Besonderheiten, Stärken, Möglichkeiten und vorgesehene Kooperationsschwerpunkten erarbeitet. Die gemeinsamen Strategien der Wirtschaftsentwicklungssachsen sind auf der Homepage des Projektes www.regionetcompetitive.eu auch einzusehen.

Die wirtschaftlichen Schwerpunktthemen der bilateralen Arbeitsgruppen sind die folgenden:

MOSONMAGYARÓVÁRI JÁRÁS – ÉSZAK-BURGENLAND [ÉSZAKI TERÜLETEI] (FŐKÉNT A NEZSIDERI JÁRÁS) – RÖMERLAND CARNUNTUM TÉRSÉGE ÁLTAL ALKOTOTT BILATERÁLIS GAZDASÁGFEJLESZTÉSI TENGYEL

**BILATERALE WIRTSCHAFTSENTWICKLUNGSSACHSE VOM BEZIRK MOSONMAGYARÓVÁR
– NORDBURGENLAND [NORDTEIL] (INSBESONDERE BEZIRK NEUSIEDL)
– REGION RÖMERLAND CARNUNTUM**

Tevékenységek: a térségi gazdaságfejlesztési szervezetek koordinációs munkája, egymás gazdasági érdekeinek kölcsönös tiszteletben tartása mellett kölcsönös együttműködési lehetőség feltárása, programok kidolgozása és megvalósítása. Konkrét vállalkozói megkeresések esetében (pl. cégalapítás, partnerkeresés) a gazdaságfejlesztési szervezetek moderátorként, információ forrásként, kapcsolatok katalizátoraiként működnek.

Információ szolgáltatás mindkét oldal vállalkozásai számára a releváns gazdaságfejlesztési rendezvényekről, innovációs workshopokról, üzemlátogatásokról. A térség két kiemelt ágazatában, a műanyagipar és fémipar területein konkrét kapcsolatfelvétel, kapcsolatépítés támogatása.

Élelmiszeripar, helyi ellátás területein témaspecifikus együttműködések elősegítése partnerkereséssel.

Maßnahmen: Ermittlung von Kooperationsmöglichkeiten durch die Koordination regionaler Wirtschaftsentwicklungsorganisationen mit gegenseitigem Respekt der Wirtschaftsinteressen, Ausarbeitung und Verwirklichung von Programmen.

Bei konkreten Unternehmensinitiativen (z.B. Firmengründung, Partnersuche) fungieren die Wirtschaftsentwicklungsorganisationen als Moderatoren, als Informationsquellen und als Katalysatoren des Netzwerks. Dies sind: Bereitstellung von

Informationen für Unternehmen beider Seiten, relevante Wirtschaftsentwicklungsveranstaltungen, Innovationsworkshops, Betriebsbesuche. Förderung der konkreten Kontaktaufnahme und Vernetzung in den beiden prioritären Branchen wie Kunststoffindustrie und Metallindustrie. Förderung themenspezifischer Kooperationen in den Bereichen Lebensmittelindustrie und Nahversorgung durch Partnersuche.

SOPRONI JÁRÁS – ÉSZAK-BURGENLAND [DÉLI TERÜLETEI] (FŐKÉNT EISENSTADTI JÁRÁS) – MATTERSBURG-I JÁRÁS ÁLTAL ALKOTOTT BILATERÁLIS GAZDASÁGFEJLESZTÉSI TENGYEL

BILATERALE WIRTSCHAFTSENTWICKLUNGSACHSE VOM BEZIRK SOPRON – NORDBURGENLAND [SÜDTEIL] (INSBESONDERE BEZIRK EISENSTADT) - BEZIRK MATTERSBURG

A mai globalizálódó és egyre kiszámíthatatlanabbá váló világban nem a szomszédos osztrák, illetve magyar vállalkozások egymás versenytársai, hanem az úgynevezett világszerte feltörekvő gazdaságok.

Ebben egy-egy térség önmagában nem versenyképes, fontosak a korrekt, kiszámítható együttműködő partnerek.

Szinte valamennyi gazdasági ágazatban erősíteni szeretnénk az együttműködést, de közülük is kiemelten kezeljük a turizmust, mint fontos gazdasági tényezőt.

A munkacsoport térségeit összeköti a közös a történelem, a kulturális hagyományok, és közös természeti és turisztikai térség, amely a stratégiai együttműködés fő színtere: a Fertő tó - Neusiedler See Világörökségi területén, és egy természeti egységet alkotó magyar és az osztrák nemzeti park területén működő KKV-k.

In der globalisierten und nicht vorhersehbaren Welt von heute sind nicht die benachbarten österreichischen und ungarischen Unternehmen Wettbewerber, sondern die weltweit anderen aufstrebenden Wirtschaftsregionen.

In diesem Bereich sind einzelne Regionen nicht wettbewerbsfähig, korrekte und berechenbare Nachbarpartner sind wichtig. In fast allen Wirtschaftsbereichen möchten wir die Zusammenarbeit stärken, betrachten aber besonders Tourismus als wichtigen Wirtschaftsfaktor.

Die Regionen der Arbeitsgruppe sind durch gemeinsame Geschichte, kulturelle Traditionen und ein gemeinsames Natur- und Tourismusgebiet verbunden, in dem die strategische Zusammenarbeit stattfindet: KMU welche im Gebiet des Weltkulturerbes Fertő - Neusiedler See, im Gebiet des ungarischen und österreichischen Nationalparks tätig sind, bilden eine natürliche Einheit.

KŐSZEGI-SZOMBATHELYI JÁRÁSOK - KÖZÉP-BURGENLAND - BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ) TÉRSÉGE ÁLTAL ALKOTOTT BILATERÁLIS GAZDASÁGFEJLESZTÉSI TENGYEL

BILATERALE WIRTSCHAFTSENTWICKLUNGSACHSE VON BEZIRKEN KŐSZEG-SZOMBATHELY - MITTELBURGENLAND - BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NÖ)

Prorítások: vállalkozói gazdasági érdekek kölcsönös tiszteletben tartása, az együttműködési területek beazonosítása, folyamatos aktualizálása, közös rendezvények szervezése, időszakos közös hírlevél kiadása negyed vagy fél évente, a szakképzés és munkaerő utánpótlás területén az együttműködés elmélyítése.

Határon átnyúló jó gyakorlat együttműködések: kiemelten az építőipar és fémipar területén. Vállalkozások határon átnyúló támogatása: jogi-, vállalkozás alapítási-, adóügyi és egyéb gazdasági tevékenységeiket támogató kérdésekben, továbbá gazdasági érdekellentétek, konfliktusok esetén a gazdaságfejlesztési szervezetek egyeztetése, problémakezelési („békéltető”) és -megoldási közreműködése, lehetőség szerint közös érdekképviseleti fellépés. Hagyományos iparos szakmák piaci helyzetének segítése.

A bilaterális munkacsoportok

Die bilateralen Arbeitsgruppen

Prioritáten sind: gegenseitiger Respekt der wirtschaftlichen Interessen der Unternehmer, die Identifikation und ständige Aktualisierung der Kooperationsbereiche und die Organisation gemeinsamer Veranstaltungen, periodische Newsletter-Veröffentlichungen vierteljährlich oder halbjährlich, Vertiefung der Zusammenarbeit im Bereich der Berufsausbildung und des Arbeitskräfteangebots.

Grenzüberschreitende Best-Practice-Kooperationen:

besonders in der Bau- und Metallindustrie. Grenzüberschreitende Unterstützung für Unternehmen: rechtliche, Unternehmensgründung, Steuer- und sonstige wirtschaftliche Aktivitäten und Interessenkonflikte, Koordinierung mit Wirtschaftsentwicklungsorganisationen im Konfliktfall, Koordinierung von Problembewältigungen („Interessenkonflikt auslösend“) und Lösung, möglicherweise gemeinsame Interessenvertretung. Unterstützung der Marktposition von traditionellen Handwerkerberufen.

NYUGAT-ZALAI (ZALAEGRSZEGI-, LENTI JÁRÁSOK), A DÉL-BURGELANDI, A JOGLAND, A HARTBERGERLAND ÉS A WECHSELLAND TÉRSÉGE ÁLTAL ALKOTOTT BILATERÁLIS GAZDASÁGFEJLESZTÉSI TENGELY

BILATERALE WIRTSCHAFTSENTWICKLUNGSACHSE VON WEST-ZALA (BEZIRKE ZALAEGRSZEG UND LENTI), SÜDBURGENLAND, REGION JOGLAND, REGION HARTBERGERLAND UND REGION WECHSELLAND

Tapasztalatcsere és tudásátadás, amelynek keretében a vidéki területek strukturális változásainak sikeres kezelése: az alapanyagtermelés nem elegendő, a feldolgozás, termékfejlesztés legyen hangsúlyos. A vállalatok modernizálása: K+F+I és kreatív iparágak fejlesztése. A népességfogyás megállítása.

Közös turisztikai ajánlatok fejlesztése és forgalmazása, amelynek keretében a termál és a sí kínálatok kombinálása, kastélyok útja, határon átnyúló kerékpáros ajánlatok, természeti turizmus, helyi termékek és turizmus együttműködése.

A KKV-k együttműködésének előmozdítása, amelynek keretében vállalati hálózatok kapcsolattartása, üzleti kapcsolattartó vásárok folytatása, vidéki Start Up-ok létrejöttének elősegítése, közös vállalati projektek indítása, a határon átnyúló együttműködések intézményesítése.

Erfahrungsaustausch und Wissenstransfer, mit welchen die erfolgreiche Bewältigung des Strukturwandels in ländlichen Gebieten gelöst werden kann: unzureichende Rohstoffproduktion, Verarbeitung und Produktentwicklung sollten hervorgehoben werden. Modernisierung von Unternehmen: Entwicklung von F+E+I und Kreativwirtschaft. Bevölkerungsrückgang stoppen.

Entwicklung und Vermarktung gemeinsamer Tourismusangebote, in deren Rahmen Thermal- und Skiangebote kombiniert werden.

Entwicklung Schlösser Strasse, grenzüberschreitende Radfahrangebote, Naturtourismus, lokale Produkte verbunden mit Tourismus.

Förderung der Zusammenarbeit von KMU, einschließlich der Vernetzung von Unternehmensnetzwerken, Fortführung von Messen für Geschäftskontakte, Förderung von ländlichen Start-ups, Start gemeinsamer Unternehmensprojekte, Institutionalisierung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Gazdaságfejlesztési tengelyek

Die Wirtschaftsentwicklungsachsen

5. A gazdaságfejlesztési tengelyek hosszútávú együttműködésének megalapozása

A gazdaságfejlesztési tengelyeket alkotó térségek hosszú távú együttműködésének biztosítására a gazdaságfejlesztési tengelyek tagjai keret megállapodásokat kötöttek.

Ezek a megállapodások tartalmazzák a munkacsoportok működési kereteit. A gazdasági tengelyt alkotó tagszervezetek az elektronikus kapcsolattartáson túl, évente legalább egy alkalommal egyeztető találkozót hívnak össze. Ennek célja, hogy szükség esetén változtatásokat, javításokat, frissítéseket végezzenek el a közös stratégián, meg tárgyalhassák az aktuális kérdéseket és erősítsék személyes kapcsolataikat.

A munkacsoportok működésük során felhasználják, hasznosítják azokat a REGIONET Competitive projekt során közösen kifejlesztett gazdaságfejlesztési eszközöket, amelyek a vállalkozások networking tevékenységét, tudásbázis növelését, tapasztalatcseréjét támogatják. Ezek lehetnek üzleti kézfogók, tréningek, tanulmányutak, céglátogatások.

5. Etablierung einer langfristigen Zusammenarbeit für die Wirtschaftsentwicklungsachsen

Um die langfristige Zusammenarbeit der Wirtschaftsentwicklungsachsen sicherzustellen, haben die Mitglieder der Wirtschaftsentwicklungsachsen Rahmenvereinbarungen geschlossen. Diese Vereinbarungen enthalten die operativen Rahmenbedingungen der Arbeitsgruppen. Neben der elektronischen Kommunikation veranstalten die Mitgliedsorganisationen, die die Wirtschaftsachsen bilden, mindestens einmal im Jahr eine Sitzung. Ziel ist es, Änderungen, Korrekturen und Aktualisierungen der gemeinsamen Strategie vorzunehmen, aktuelle Probleme zu diskutieren und gegebenenfalls ihre persönlichen Beziehungen zu stärken. Die Arbeitsgruppen verwenden, und machen sich die Wirtschaftsentwicklungsmaßnahmen zunutze, die im Projekt REGIONET Competitive gemeinsam entwickelt wurden, die die Vernetzungsaktivitäten von Unternehmen, den Ausbau der Wissensbasis und den Erfahrungsaustausch unterstützen. Dazu gehören Business-Handshake Veranstaltungen, Trainings, Studienreisen, Firmenbesuche.



6.

Néhány érdekes adat a gazdaságfejlesztési folyamatokról

Einige interessante Daten zum Wirtschaftsentwicklungsprozess

A REGIONET Competitive program keretében a projekt zárásával egy 30 hónapos periódus zárul le.

A teljes magyar-osztrák határtérség területén 5 osztrák és 5 magyar projektpartner és három stratégiai partner vett részt a gazdaságfejlesztési hálózatépítésben. A területi gazdaságfejlesztési folyamat során különféle rendezvények segítették a vállalkozói hálózatok munkáját, a térségi stratégiák egyeztetését, a bilaterális kapcsolatok elmélyülését és a gazdasági tengelyek létrejöttét.

Im Rahmen des Programms REGIONET Competitive wird mit dem Abschluss des Projektes eine Periode von 30 Monaten zu Ende gehen. In der gesamten ungarisch-österreichischen Grenzregion beteiligten sich 5 österreichische und 5 ungarische Projektpartner sowie drei strategische Partner an der Wirtschaftsentwicklungscooperation. Während des regionalen Wirtschaftsentwicklungsprozesses unterstützten verschiedene Veranstaltungen die Arbeit der Unternehmensnetzwerke, die Koordinierung regionaler Strategien, die Vertiefung der bilateralen Beziehungen und die Schaffung der Wirtschaftsachsen.

Hálózatépítési
tevékenységek
a számok tükrében:
Vernetzungsaktivitäten
in Zahlen:

Több mint 21 vállalkozói hálózatfejlesztési és térségi stratégia egyeztető műhelytalálkozó

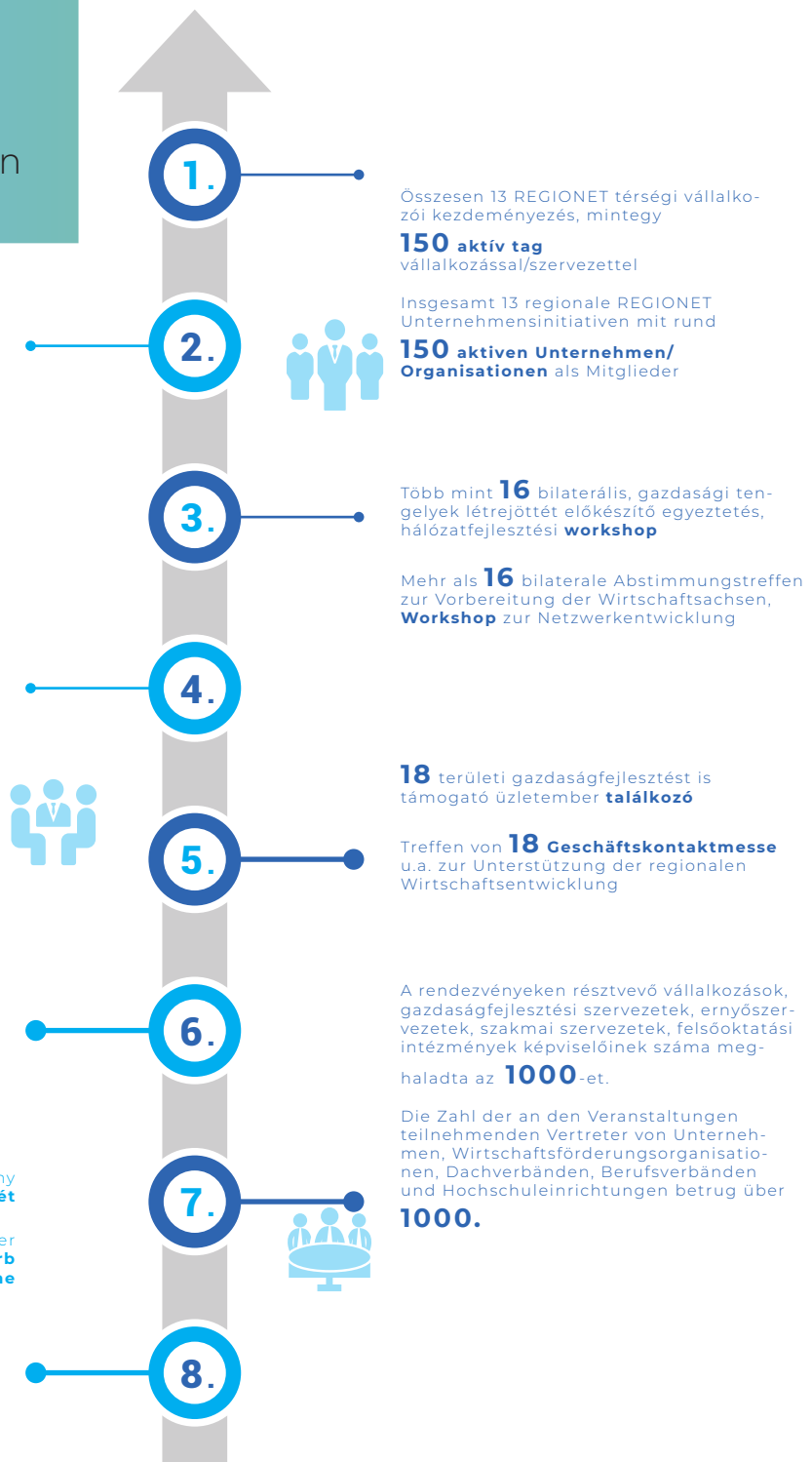
Mehr als 21 Werkstatttreffen für Unternehmensvernetzung und Erarbeitung der regionalen Strategiebildung

4 bilaterale Arbeitsgruppen für Wirtschaftsentwicklung
4 bilaterális gazdaságfejlesztési munkacsoport

1 nagyszabású konferencia és szimpózium 2018 februárjában

1 große Konferenz und Symposium im Februar 2018

1 közös nemzetközi esettanulmány készítő verseny és szakmai hét
1 gemeinsamer internationaler Wirtschafts-Fallstudie Schreibwettbewerb und Fachwoche



A fenti adatok tükrében és az elért eredmények alapján méltán nevezhetjük a REGIONET Competitive projektet a magyar-osztrák határtérség legnagyobb vállalkozásfejlesztési programjának!

Wir können das Projekt REGIONET Competitive, angesichts der oben genannten Daten und der erzielten Ergebnisse, zu Recht zu den erheblichsten Unternehmensentwicklungsprogrammen in der ungarisch-österreichischen Grenzregion zählen!

A gazdaságfejlesztési tengelyeket alkotó vállalkozói kezdeményezések és koordinátor szervezeteinek elérhetőségei, kontakt információk

Erreichbarkeiten und Kontakte der Unternehmensinitiativen der Wirtschaftsentwicklungsachsen und Koordinationsorganisationen

<p>RÖMERLAND CARNUNTUM REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS - Römerland Carnuntum Regionális Fejlesztési Szövetség</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION RÖMERLAND CARNUNTUM - Regionalentwicklungsverein Römerland Carnuntum</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: Fischamenderstraße 12, 2460 Bruck an der Leitha• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Christian Kling• Telefonszám / Telefon: +43/216264061• E-mail cím / E-mail Adresse: c.kling@roemerland-carnuntum.at
<p>ÉSZAK-BURGENLAND, MATTERSBURG, KÖZÉP-BURGENLAND, ÉS DÉL-BURGENLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉSEK Burgenlandi Regionális Menedzsment Kft. (RMB)</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVEN VOM NORDBURGENLAND, MATTERSBURG, MITTELBURGENLAND, UND SÜDBURGENLAND Regionalmanagement Burgenland GmbH. (RMB)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: Schloss Jormannsdorf, A-7431 Bad Tatzmannsdorf• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Roman Wappl• Telefonszám / Telefon: +43(0)3353/206602474• E-mail cím / E-mail Adresse: roman.wappl@rmb-sued.at
<p>MOSONMAGYARÓVÁRI JÁRÁSI REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS - Kisalföldi Vállalkozásfejlesztési Alapítvány</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM BEZIRK MOSONMAGYARÓVÁR Stiftung für Wirtschaftsförderung Kisalföldi</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: 9001 Győr, Pf. 688.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Borbély Sándor• Telefonszám / Telefon: +36/96-512-534• E-mail cím / E-mail Adresse: info@kva.hu
<p>SOPRONI JÁRÁSI REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS Sopron Megyei Jogú Városi Kereskedelmi és Iparkamara</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE VOM BEZIRK SOPRON Industrie- und Handelskammer der Stadt Sopron mit Komitatsrecht</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: 9400 Sopron, Deák tér 14.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Dr. Bihari István• Telefonszám / Telefon: +36/70-9400-144• E-mail cím / E-mail Adresse: bihari.istvan@sopronikamara.hu
<p>BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NŐ) REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS BUCKLIGE WELT – Wechselland Közös Regionális Szövetsége</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION BUCKLIGE WELT-WECHSELLAND (NŐ) - Verein Gemeinsame Region Bucklige Welt – Wechselland</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: 2813 Lichtenegg, Hauptstraße 22.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: DI Friedrich Trimmel• Telefonszám / Telefon: +43(0)2643/9411150• E-mail cím / E-mail Adresse: region@buckligewelt.at
<p>KŐSZEGI-SZOMBATHELYI JÁRÁSOK REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER BEZIRKE KŐSZEG-SZOMBATHELY</p> <p>Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara Handels- und Industriekammer des Komitates Vas</p> <p>Kőszeg és Vidéke Vállalkozók Ipartestülete Handwerkervereinigung Kőszeg und Umgebung</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: 9700 Szombathely, Honvéd tér 2.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Balogh Károly Zsolt• Telefonszám / Telefon: +36/94-501-850• E-mail cím / E-mail Adresse: vmkik@vmkik.hu• Levelezési cím / Postadresse: 9730 Kőszeg, Jurisics tér 13.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Kiss Károly Péter• Telefonszám / Telefon: +36/30-9376-264• E-mail cím / E-mail Adresse: koszegi.iparos@gmail.com
<p>WECHSELLAND ÉS HARTBERGERLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS - Kelet-Stájerországi Térségfejlesztési- és Menedzsment Kft.</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVEN DER REGION WECHSELLAND UND HARTBERGERLAND Regions Entwicklungs- und Management Oststeiermark GmbH</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: Gleisdorfer Str. 43, Weiz 8160• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Christian Fraißler-Simm• Telefonszám / Telefon: +43(0)676/7840082• E-mail cím / E-mail Adresse: fraissler-simm@oststeiermark.at
<p>NYUGAT-ZALAI (ZALAEGRSZEGI-, LENTI JÁRÁSOK) REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS - Zala Megyei Vállalkozásfejlesztési Alapítvány</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION WEST-ZALA (BEZIRKE VON ZALAEGRSZEG- LENTI) - Stiftung für Wirtschaftsförderung des Komitates Zala</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: 8900 Zalaegerszeg, Köztársaság útja 17.• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Nagy András• Telefonszám / Telefon: +36/92-316-033• E-mail cím / E-mail Adresse: infomzva@zmva.hu
<p>JOGLAND REGIONET TÉRSÉGI VÁLLALKOZÓI KEZDEMÉNYEZÉS Kraftspendedörfer Joglland Leader Helyi Akciócsoportja</p> <p>REGIONET UNTERNEHMENSINITIATIVE DER REGION JOGLAND LAG Interessensgemeinschaft (IG) Kraftspendedörfer Joglland</p>	<ul style="list-style-type: none">• Levelezési cím / Postadresse: Strallegg 100., Strallegg 8192• Kapcsolattartó / Ansprechpartner: Arrigo Kurz• Telefonszám / Telefon: +43(0)660/5137388• E-mail cím / E-mail Adresse: kurz@joglland.at



IMPRESSZUM / IMPRESSUM

KIADÓ / HERAUSGEBER:

KISALFÖLDI VÁLLALKOZÁSFEJLESZTÉSI ALAPÍTVÁNY
Stiftung für Wirtschaftsentwicklung Kisalföldi

A REGIONET COMPETITIVE PROJEKT KERETÉBEN
im Rahmen des Projektes REGIONET Competitive

9022 GYŐR, CZUCZOR GERGELY U. 30.
Czuczor Gergely u. 30., Győr 9022

AZ ADATOKÉRT A GONDOS ELLENŐRZÉS ELLENÉRE FELELŐSSÉGET VÁLLALNI NEM TUDUNK, AZOKAT A TELJESSÉG IGÉNYE NÉLKÜL KÖZÖLJÜK.
Trotz der sorgfältigen Überprüfung können wir für die Daten keine Haftung übernehmen, die Daten wurden nicht erschöpfend veröffentlicht.